



UKR
2022

ЖИТТЯ ТА РОБОТА В АВСТРІЇ

**Інформація для тимчасово
переміщених осіб з України**

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА	4
1. В'ЇЗД ТА ПЕРЕБУВАННЯ В АВСТРІЇ	5
1.1 Обов'язкова реєстрація місця проживання	5
2. УМОВИ ЖИТТЯ	6
2.1 Важливі номери телефонів	6
2.2 Поради щодо пошуку роботи. Юридичні та соціальні консультації	6
Відень,	6
Бургенланд, Каринтія,	7
Нижня Австрія,	8
Верхня Австрія,	9
Зальцбург, Штирія,	11
Тіроль,	12
Форарльберг	13
2.3 Житло	13
2.3.1 Проживання та житлова площа	13
2.3.2 Допомога з пошуку житла	13
2.3.3 Важлива інформація щодо проживання	16
2.3.3.1 Оренда	16
2.3.3.2 Прекаріум	17
2.3.3.3 Огляд житла	17
2.3.3.4 Витрати на початку оренди	17
2.3.3.5 Купівля житла	18
2.3.4 Пошук житла в щоденних газетах та Інтернеті	19
2.3.5 Умови отримання соціального житла	19
2.3.6 Умови отримання кооперативного житла	19
2.3.7 Заключення договору щодо використання радіо та телебачення	19
2.3.8 Заклучення договору щодо використання газу та електроенергії	20
2.3.9 Реєстрація стаціонарного телефону, мобільного телефону та	20
2.3.10 Копіювання витрат на житло	20
2.3.11 Правила спільного проживання	20
3. ПОШУК РОБОТИ В АВСТРІЇ	22
3.1 Австрійська державна служба зайнятості (AMS)	22
3.1.1 Ваш перший візит до AMS	22
3.1.2 Пропозиції роботи на сторінці AMS	23
3.1.3 Спеціальні пропозиції роботи для осіб, які отримали картку тимчасово переміщеної особи (блауен карт)	24
3.2 Необхідні документи для подачі заявки	24
3.3 Підтримка під час пошуку роботи або навчання	25
3.4 Стажування	29
4. УМОВИ ПРАЦІ	30
4.1 Трудове право – огляд	30
4.2 Представництво робітників	30
4.2.1 Палата праці та австрійська конфедерація профспілок	30
4.2.2 Рада робітників	31
4.3 Трудові відносини	31
4.3.1 Трудовий договір та службовий лист	32
4.3.1.1 Робочий час та відпустка	32
4.3.1.2 Терміни попередження про припинення трудових відносин	33
4.3.2 Договір вільного працевлаштування	34
4.3.3 Трудовий договір та самозайняті особи	34

4.3.4	Самозайнятість із ліцензією на торгівлю	35
4.4	Нелегальне працевлаштування	38
5.	ВИЗНАННЯ ІНОЗЕМНОЇ ОСВІТИ	39
5.1	Загальна інформація	39
5.2	Консультаційні центри для осіб з кваліфікацією, здобутою за кордоном	39
5.3	Визнання наукових ступенів та оцінка академічного диплому	41
5.4	Відповідність професійної підготовки (кваліфікації шкільної шкільної освіти)	41
5.5	Шкільна освіта – нострифікація та оцінка	41
5.6.	Спеціальні пропозиції	42
5.6.1	Чек-ін-плюс	42
5.6.2	Центр компетентності ВВЕ для професійного визнання освіти	42
5.6.3	Університетська програма для біженців «MORE»	42
5.6.4	Ви маєте академічну освіту у сфері технологій, бізнесу чи IT?	42
6.	ПОДАТКИ	43
6.1	Податки та обов'язкові відрахування	43
7.	СОЦІАЛЬНЕ СТРАХУВАННЯ	46
7.1	Медичне страхування	47
7.1.1	Візит до лікаря	47
7.1.2	Надзвичайні ситуації	48
7.1.3	Госпіталізація	48
7.1.4	Страхування членів сім'ї	48
7.1.5	Ліки	49
7.1.6	Оплата лікарняних	49
7.2	Страхування від нещасних випадків	49
7.3	Пенсійне страхування	49
7.4	Страхування на випадок безробіття	50
7.4.1	Фінансові вигоди	50
8.	ОСВІТА	51
8.1	Освіта та навчання в Австрії – огляд	52
8.1.1	Дошкільний догляд	52
8.1.2	Школа (початковий та середній рівень 1)	52
8.1.3	Середня школа (середній рівень 2) та навчання	53
8.2	Навчання та канікули	54
8.3	Семестрове оцінювання та оцінки за навчальний рік	54
8.4	Запис у дитячий садок та школу	54
8.5	Початкове професійне навчання – стажування	55
8.6	Освіта та навчання в університеті	56
8.7	Освіта дорослих	57
8.8	Курси німецької мови, базова освіта та атестат про закінчення школи	58
9.	ЖИТТЯ З ДІТЬМИ	59
9.1	Допомога сім'ї	59
9.2	Інша інформація	59
	ВИХІДНІ ДАНІ	60

Дорогі українці!

Ми розуміємо, що ви приїхали до Австрії в дуже важкий та хвилюючий період для вашої країни. Ми щиро надіємось, що ця жорстока та абсурдна війна якнайшвидше закінчиться і Україна більше не буде страждати та зазнавати руйнувань. Поки мир знову не запанує, ми хочемо, щоб ви та ваші родичі могли знайти безпечний притулок в Австрії.

Державна служба зайнятості (AMS) підтримає вас у пошуку роботи в Австрії. Щоб допомогти вам у ці важкі дні та зорієнтувати вас в австрійській соціальній системі, ми розробили ці рекомендації «Життя та робота в Австрії».

Рекомендації містять багато корисної інформації, сподіваємось, що ви знайдете відповіді на питання, які виникатимуть у вас протягом перших місяців життя в Австрії. Ми намагаємось наповнити посібник якомога новішою інформацією, а також оновлюватимемо його за потреби та враховуватимемо будь-які правові зміни.

Коротко про головне: Для перебування в Австрії вам потрібна «блакитна карта» (посвідчення особи для переміщених осіб), яку видає Федеральне відомство з питань притулку та імміграції. Ви маєте право на підтримку в Австрії: грошову допомогу або можете отримати допомогу базового забезпечення. Якщо ви хочете працевлаштуватися, вам також потрібен дозвіл на роботу, для отримання якого ваш роботодавець повинен звернутися до AMS. Ця процедура виконується дуже швидко. Якщо вам потрібен догляд за дитиною, будь ласка, зверніться до магістрату у Відні або до муніципалітету в інших федеральних землях. Якщо ви зареєстровані у AMS та шукаєте роботу – ми допоможемо вам з пошуком місця догляду за дитиною.

Але крім пошуку роботи ми можемо зробити для вас набагато більше: ми раді допомогти вам вивчити мову, дати поради, запропонувати необхідну кваліфікацію, а також можемо полегшити вам шлях до австрійського ринку праці.

Поточна ситуація: Нинішня ситуація на австрійському ринку праці досить сприятлива для пошуку вакансій. Зараз багато компаній з усіх галузей інтенсивно шукають нових працівників. Найбільше вакансій, як правило, можна знайти в західній Австрії, тоді як більшість людей, які знаходяться у пошуку вакансій, живуть на сході країни. Але просто завітайте до наших регіональних відділень, які ви можете знайти в усіх регіонах Австрії, їх є понад 100. Наші колеги з радістю проконсультують вас особисто, виходячи з вашої кваліфікації та кар'єрних прагнень.

Ласкаво просимо та всього найкращого в Австрії!

Серпень 2022



Dr. Herbert Buchinger
Голова Ради



Dr. Johannes Kopf, LL.M.
Член правління

1. В'їзд та перебування в Австрії

Громадяни України, які були змушені залишити Україну через війну з 24.02.2022 можуть отримати статус тимчасово переміщеної особи в Австрії, який діятиме до 3.03.2023. Особи, які отримали статус тимчасово переміщеної особи до початку війни в Україні також мають право на перебування в Австрії. Також особи, члени сімей (подружжя та неповнолітні діти) мають право на отримання статусу тимчасово переміщених осіб.

Інформацію про реєстрацію та отримання посвідчення тимчасово переміщеної особи, яка дозволяє легально перебувати на території Австрії можна знайти за посиланням: www.bmi.gv.at/Ukraine.

Ви також можете зателефонувати на гарячу лінію Федерального агентства з догляду та підтримки, за номером телефону +43 (0)1 2676 870 9460, де вас сконтактують із українськомовними працівниками. Також ви можете звернутись до поліції, де вам допоможуть зв'язатись із координаційним офісом BBU.

Австрія забезпечить вас житлом та харчуванням в рамках базової допомоги, яку надає федеративний та земельний уряди. Ви будете забезпечені медичним страхуванням та будете отримувати невелику суму кишенькових грошей на власні потреби. Детальнішу інформацію ви можете знайти за посиланням українською мовою: www.bbu.gv.at/ukraine

Компетентні органи:

- Федеральне міністерство внутрішніх справ: www.bmi.gv.at/Ukraine
- Федеральне управління з питань імміграції та притулку: www.bfa.gv.at

1.1 Обов'язкова реєстрація місця проживання

В Австрії діє система обов'язкової реєстрації місця проживання. Ви повинні зареєструватись у відповідному органі упродовж трьох днів після переїзду у приватне помешкання (навіть, якщо ви змінили місце проживання в Австрії).

Компетентні органи:

- Служба реєстрації за місцем проживання (муніципалітет або в містах - магістрат).
- У Відні: Реєстраційна служба міських та районних управлінь.

Для реєстрації необхідно мати такі документи:

- Одна заповнена реєстраційна форма на особу. Реєстраційну форму можна отримати у відповідному органі реєстрації або знайти на сайті відповідного органу в Інтернеті.
- Закордонний паспорт, свідоцтво про народження дитини
- Заповнена реєстраційна форма з адресою вашого проживання

Реєстраційна форма повинна бути підписана орендодавцем (власником житла) і орендарем та передана до реєстраційного органу особисто або відправлена поштою.

Відповідний орган видає підтвердження реєстрації.

Примітка: Вашу релігійну приналежність вказувати у реєстраційній формі необов'язково. Дане поле у формі можна залишити порожнім.

Після реєстрації місця проживання в Австрії ваші персональні дані будуть автоматично збережені в Центральному реєстрі резидентів. Кожна особа, зареєстрована в Австрії, має свій персональний номер, який надається при підтвердженні реєстрації.

- ➔ www.help.gv.at (Реєстрація/зняття з реєстрації місця проживання)
- ➔ www.help.gv.at (Реєстраційна форма)

2. УМОВИ ПРОЖИВАННЯ

2.1 Важливі номери телефонів

- ▶ Міжнародний телефонний код для Австрії: **+43 (0043)**

- ▶ Номери екстрених служб:

Пожежна допомога	122
Поліція	133
Служба порятунку	144
Швидка медична допомога	141
Гаряча лінія протидії насильства для жінок (цілодобово)	0800 222 555

Дзвінки на дані номери телефонів **безкоштовні** з усіх мобільних операторів.

- ▶ Номери телефонів та веб-сайти (англійською та німецькою):

Аптеки:	1455
Чергові аптеки:	www.apothekerkammer.at
Пошук стоматологів:	www.zahnaerztekammer.at
Центр інформації про отруєння (екстрений виклик):	01 406 43 43
Невідкладна психіатрична допомога (цілодобово):	01 313 30
Поради (екстрено для дітей та підлітків):	147
Телефонні консультації (цілодобово):	142
Жіночі консультаційні центри (насильство):	www.oesterreich.gv.at
Консультаційні центри для дітей та підлітків (насильство):	www.oesterreich.gv.at
Консультаційні центри для чоловіків (насильство):	www.oesterreich.gv.at
Допомога біженцям в Австрії:	www.oesterreich.gv.at
Допомога для тимчасово переміщених осіб з України	www.integrationsfonds.at/ukraine

2.2 Поради щодо пошуку роботи. Юридичні та соціальні консультації.

Консультування та підтримка біженців:	www.oesterreich.gv.at
«Карітас» Австрія:	www.caritas.at
«Діаконі» – служба у справах біженців:	www.fluechtlingsdienst.diakonie.at
«Фольксгільфе» в Австрії:	www.volkshilfe.at
Червоний хрест:	www.rotekreuz.at
«Федерація робітничих самаритян»:	www.samariterbund.net

Відень

- ▶ **Запитання громадян України**

ВВU-гаряча лінія: +43 (0)1 267 68 70-9460
ВВU-юридичні консультації: +43 (0)1 267 68 70-9461
Гаряча лінія «Карітас»: +43 (0)5 1776 380

► **Реєстраційно-консультаційний центр**

Реєстраційний центр в Австрії у
Відні, Площа Бруно- Крайські, 1
1220 Відень

Актуальна інформація за посиланням: : www.start.wien.gv.at/ukraine

Купівля житла, консультації щодо житла, соціальні консультації, соціально-медичні консультації та консультації щодо інтеграції на ринок праці для переміщених осіб з України – консультації надаються рідною мовою, також є можливість скористатись послугою перекладача.

► **«Діаконі» - консультаційний центр Україна**

Вільгельмштрассе, 91–93/II f, 1й поверх,
1160 Відень
E-Mail: beratungszentrum-ukraine@diakonie.at

Тел.: +43 (0)1 343 91 91

Графік роботи: понеділок, вівторок, четвер:
8:30–12:00 та 13:00–16:00, П'ятниця: 08:30–12:00

► **«ASBÖ» – консультаційний центр Україна**

Соціальне консультування тих, хто шукає захисту з України
Шонбрунер Штрассе, 222–228/1й під'їзд /6й поверх,
1120 Відень

E-Mail: sozialberatung@samariterwien.at

Тел.: +43 (0)1 891 451 00 00

Графік роботи:
понеділок - п'ятниця 8:30–13:00

Бургенланд

► **«МОВЕВ» Мобільна консультація біженців у Бургенланді**

Вінер штрассе, 1
7400 Оберварт

Тел.: +43 (0)664 88 68 22 34

E-Mail: mobeb@diakonie.at
www.diakonie.at

Послуга перекладу на декілька мов доступна на сайті або по телефону

Каринтія

Допомога біженцям та мігрантам у м. Клагенфурт

Сандвіртгассе, 2
9010 Клагенфурт

Послуга перекладу на декілька мов доступна на сайті або по телефону

Тел.: +43 (0)463 555 60-15

E-Mail: c.eile@caritas-kaernten.at
www.caritas-kaernten.at

«ARGE» представництво регіонального офісу з юридичних консультацій у Каринтії

Адальберт-Штіфтер-Штрассе, 1
9500 Філах

Послуга перекладу на декілька мов доступна на сайті або по телефону

Тел.: +43 (0)664 88 68 23 19

E-Mail: beratung.kaernten@diakonie.at
www.fluechtlingsdienst.diakonie.at

«Діаконі де ла тур»

Соціальні консультації та невідкладна допомога
Карфрайтштрассе, 14
9020 Клагенфурт

Мови: німецька, російська

Тел.: +43 (0)664 88 96 31 57

E-Mail: anshela.berkovskaja@diakonie-delatour.at
www.diakonie.at

«VOBIS» – Асоціація для відкритих зустрічей інтеграції через мову

Зюдбангюртель, 24
9020 Клагенфурт

Тел.: +43 (0)677 63 79 84 96

E-Mail: office@verein-vobis.com
www.verein-vobis.com

Асоціація «PIVA» – Інтеграційна проект - група для іноземців

Італінерштрассе, 17
9500 Філах

Тел.: +43 (0)4242 363 63

E-Mail: beratung@piva.or.at
www.piva.or.at

Мобільна підтримка біженців Нижня Австрія – Команда Нижньої Австрії Південь – «Карітас» архієпархія Відень Райони: Вінер Нойштадт, Земля Вінер Нойштадт, Нойнкірхен, Медлінг, Баден Нойкlostергасе, 1 2700 Вінер Нойштадт	Тел.: +43 (0)2622 830 20 E-Mail: post-mfb-noe@caritas-wien.at www.caritas-wien.at
Мобільна група допомоги біженцям у Нижній Австрії -Північ Райони: Корнойбург, Холабрун, Гензерндорф, Містельбах, Тульн, Брук ан дер Лайта. Гауптплатц, 6–7 2100 Корнойбург	Тел.: +43 (0)2262 623 55 E-Mail: post-mfb-noe@caritas-wien.at www.caritas-wien.at
Правові консультації у м. Санкт Пельтен Шульгасе, 10 3100 Санкт Пельтен	Тел.: +43 (0)2742 841-395 E-Mail: fluechtlingsberatung@caritas-stpoelten.at www.caritas-stpoelten.at
Притулок для біженців та інтеграція Хаснерштрассе, 4 3100 Санкт Пельтен	Тел.: +43 (0)676 838 44 77 10 E-Mail: thomas.pfeffer@caritas-stpoelten.at www.caritas-stpoelten.at
Мобільна група допомоги біженцям у Нижній Австрії Стандорт Амштеттен Ратхаусштрассе, 4 3300 Амштеттен	Тел.: +43 (0)2742 214 38 E-Mail: noewe@diakonie.at www.fluechtlingsdienst.diakonie.at
Мобільна група допомоги біженцям у Нижній Австрії - Схід Джозефштрассе, 5/2 3100 Санкт Пельтен	Тел.: +43 (0)2742 214 38 E-Mail: noewe@diakonie.at www.fluechtlingsdienst.diakonie.at
«URB» - Незалежний консультаційний центр з юридичних питань у Санкт Пельтені Джозефштрассе, 5/2 3100 Санкт Пельтен	Тел.: +43 (0)2742 214 38 Вівторок- четвер 9:15–12:00 E-Mail: beratung.noe-west@diakonie.at www.fluechtlingsdienst.diakonie.at
«URB» Незалежний консультаційний центр з юридичних питань у Траіскірхені Пфафстетнерштрассе, 31Б 2514 Траіскірхен	Тел.: +43 (0)1 40562951 E-Mail: beratung.ost@diakonie.at www.fluechtlingsdienst.diakonie.at
«CarBiz» – Вінер Нойштадт Нойкlostергасе, 1 2700 Вінер Нойштадт	Тел.: +43 (0)2622 409 20 E-Mail: carbiz@caritas-wien.at www.caritas-wien.at
Мобільна група допомоги біженцям у Нижній Австрії - Південь Райони: Вінер Нойштадт, земля Вінер Нойштадт, Нойнкірхен, Медлінг, Баден Вінер штрассе, 56, 2700 Вінер Нойштадт	Тел.: +43 (0)2622 830 20 E-Mail: post-mfb-noe@caritas-wien.at www.caritas-wien.at
Мобільна група допомоги біженцям у Нижній Австрії - Південь Райони: Корнойбург, Холабрун, Гензерндорф, Містельбах, Тульн, Брук-ан-дер-Лайта Гауптплатц, 6-7 2100 Корнойбург	Тел.: +43 (0)2262 623 55 E-Mail: post-mfb-noe@caritas-wien.at www.caritas-wien.at
«IBZ» Санкт Пельтен Максимилианштрассе71 3100 Санкт Пельтен	Тел.: +43 (0)2742 289 10 E-Mail: ibz-noe@diakonie.at

«Діяконі» в промисловому районі, освітній центр «BACH» в Медлінгу Айсенторгасе, 5 2340 Медлінг	Тел.: +43 (0)2236 86 68 01 E-Mail: bach@diakonie.at www.bildungsberatung-noe.at
Веронія Лакуста, бакалавр Російська, українська, польська, англійська, німецька	Тел.: +43 (0)664 858 27 07 E-Mail: veroniya.lakusta@diakonie.at
Магістер Ехсан Аґасадегі, бакалавр Фарсі, дарі, англійська, німецька	Тел.: +43 (0)664 88 35 06 58 E-Mail: ehsan.aghasadeghi@diakonie.at
Тамара Шаат Арабська, англійська, німецька	Тел.: +43 (0)664 88 97 19 68 E-Mail: tamara.schaat@diakonie.at

Верхня Австрія

- **«Карітас»**
- Консультаційні центри проводять роз'яснення та надають допомогу з соціальних та правових питань для біженців.
- **Регіональні відділення:**

Перг Консультаційний центр у м. Перг Бангофштрассе, 2 4320 Перг	Тел.: +43 (0)676 87 76 23 76
Кірхдорф/Кремс Консультаційний центр у м. Кірхдорф/Кремс Калварієнбергштрассе, 4560 Кірхдорф/Кремс	Тел.: +43 (0)676 87 76 80 24 Понеділок 8:30–12:30 Uhr За попередньою домовленістю
Шердінг Консультаційний центр у м. Шердінг Пасауерштрассе, 15 4780 Шердінг	Тел.: +43 (0)676 87 76 81 85 Вівторок, середа, п'ятниця 9:00–12:00, Четвер 13:00–16:00
Лінц Консультаційний центр у м. Лінц Штайнгасе, 25 4020 Лінц	Тел.: +43 (0)732 76 10-2361 Консультації із соціальних питань: понеділок, вівторок, четвер 8.30-11:30. За попередньою домовленістю, Консультації з правових питань: запис на консультацію за номером телефону
Санкт Георген/Атергау Консультаційний центр у м. Санкт Георген/Атергау Атергауштрассе, 18, 4880 Санкт Георген/Атергау	Тел.: +43 (0)7667 62 35 Консультації із соціальних питань: вівторок 8:30–12:00, четвер 10:00–12:00
Велс Консультаційний центр із соціальних питань у м. Велс, вул. Карл-Блум, 3 4600 Велс	Тел.: +43 (0)676 87 76 80 26 Консультації із соціальних питань: понеділок та четвер 8:00–11:30, за попередньою домовленістю

► **Довідковий пункт на головному залізничному вокзалі у м. Лінц**

Представництво Карітас у Верхній Австрії знаходиться на головному залізничному вокзалі у м. Лінц для того, аби надати біженцям з України первинну інформацію та, за потреби, допомогти із реєстрацією у поліції. Довідковий пункт Карітасу знаходиться в нижній частині залізничного вокзалу, навпроти Макдональдс.

Графік роботи: понеділок – субота з 08:00 до 18:00.

► **Гаряча лінія для осіб, які надають житло для біженців**

Карітас Верхньої Австрії відкрив гарячу лінію для осіб, які прийняли біженців з України у своїх приватних будинках. Працівники Карітасу надають інформацію про реєстрацію біженців, основні вимоги до оформлення документів та інформацію про соціальні права. Також на гарячій лінії надають інформацію щодо проживання, освіти та ринку праці.

■ **Номер телефону гарячої лінії +43 (0)5 1776 1111**

Понеділок – четвер з 9:00 до 12:30 та з 14:30 до 17:00. П'ятниця з 9:00 до 13:00.

► **Загальна допомога в Верхній Австрії**

Наш експерт з юридичних питань відповідає на всі запитання осіб, волонтерів, які допомагають біженцям.

Надання правової допомоги, за номером телефону:

Середа 18:00–20:00, +43 (0)664 2353657

E-Mail: rechtsinfo@zusammen-helfen.at

► **Міграційний центр у Верхній Австрії**

Булгаріплатц, 12 (4 поверх), 4020 Лінц

Юридичні та соціальні консультації, психологічні консультації

- Правові питання
- Соціальні та фінансові питання, тощо
- Питання з пошуку роботи
- Питання охорони здоров'я, освіти, тощо

Мови: німецька, англійська, дарі, фарсі, пуштунська, російська, албанська, арабська, тощо...

Консультації також надаються у Вельсі, Штайрі, Браунау, Гмундені, Кірхдорфі, Ефердінзі, Перзі, Трауні та Феклабруці.

Запишіться на прийом за номером телефону +43 (0)676 846954601 або напишіть листа на E-Mail: termin@migrare.at Консультація можлива виключно за попереднім записом.

► **Австрійський інтеграційний фонд**

Мовні курси, здобуття освіти, волонтерство – Австрійський інтеграційний фонд допоможе вам успішно інтегруватися в австрійське суспільство. Австрійський інтеграційний фонд допоможе вам освоїтись і закласти основу для успішного життя в Австрії. Разом із консультантами ви сплануєте свої перші кроки, дізнаєтесь про компетентні органи, які зможуть вам допомогти. Крім того, інтеграційний фонд надає фінансову підтримку курсів німецької мови, за необхідністю.

Консультації в інтеграційному фонді Австрії у Верхній Австрії

Вайнгартсгофштрассе, 25, 4020 Лінц
З понеділка по середу 8:00 - 16:30
Четвер 8:00 - 18:30
П'ятниця 8:00 - 16:30

Тел.: +43 (0)732 78 70 43

E-Mail: oberoesterreich@integrationsfonds.at

Консультації за телефоном у громадах

Феклабрук Окружний орган Феклабрук Шпортплатцштрассе, 1–3 4840 Феклабрук Кожен вівторок 11:00 - 16:00 (1 поверх, кабінет № 120)	Браунау Окружний орган Браунау-на-Інні Хамерстайнплатц, 1 5280 Браунау-на-Інні Кожна друга середа 8:00 – 14:00 (Кабінет №14)
Рорбах За необхідністю консультацій звертайтеся в місцевий орган самоврядування	Шердінг Центр сім'ї Шердінг (Консультаційна кімната 1) Альфред-Кубін-Штрассе 9 а–с 4780 Шердінг Кожна перша середа тижня 9:00 - 13:00

► «Фольксгілфе» у Верхній Австрії, Тел.: +43 (0)732 60 30 99

Підтримка біженців та мігрантів («Фольксгілфе» в Австрії)
Штокгофштрассе, 40
4020 Лінц
Fax: +43 (0)732 60 30 99-50
E-Mail: fluechtlingsbetreuung@volkshilfe-ooe.at
Мова: німецька

Зальцбург (послуга перекладу на декілька мов доступна на сайті або по телефону)

Будинки для біженців «Карітас» (Надання основних послуг) Зальцбург Гайсбергштрассе, 27 5020 Зальцбург	Тел.: +43 (0)517 60-52 03 E-Mail: gerlinde.hoerl@caritas-salzburg.at www.caritas-salzburg.at
«ARGE» представництво регіонального офісу з юридичних консультацій у Зальцбурзі Іннсбрукер Бундесштрассе, 47а / 2 поверх 5020 Зальцбург	Тел.: +43 (0)664 88 68 23 21 E-Mail: beratung.salzburg@diakonie.at www.fluechtlingsdienst.diakonie.at

Штирія (послуга перекладу на декілька мов доступна на сайті або по телефону)

Юридичні консультації для біженців Марієнгассе, 24 8020 Грац	Тел.: +43 (0)316 80 15-334 E-Mail: j.krobath@caritas-steiermark.at www.caritas-steiermark.at
Юридичні консультації в регіональному відомстві з питань імміграції та притулку (BFA) Марієнгассе, 24 8020 Грац	Тел.: +43 (0)676 880 15-115 E-Mail: sophie.ederer@caritas-steiermark.at www.caritas-steiermark.at
«ARGE» Юридичні консультації в регіональному офісі в Штирії Нелькенгассе, 5 8010 Грац	Тел.: +43 (0)664 88 68 22 81 E-Mail: beratung.steiermark@diakonie.at www.fluechtlingsdienst.diakonie.at
Юридичні консультації для неповнолітніх біженців без супроводу Марієнгассе, 24 8020 Грац	Тел.: +43 (0)316 8015-638 Тел.: +43 (0)676 88015-115 E-Mail: sophie.ederer@caritas-steiermark.at www.caritas-steiermark.at
Ферайн Зебра Ґранатенгассе, 4, 3 поверх, 8020 Грац Мови: німецька, англійська	Тел.: +43 (0)316 83 56 30 E-Mail: office@zebra.or.at www.zebra.or.at

«BBU» Федеральне агентство з догляду та підтримки у м. Грац: Глайсдорфер гасе, 5, 8010 Грац Юридичні консультації: Тел.: +43 (0)1 267 687 094 07 E-Mail: rechtsberatung@bbu.gv.at	«BBU» Федеральне агентство догляду та підтримки Леобен: Гомангасе, 14, 8700 Леобен Юридичні консультації: Тел.: +43 (0)1 267 687 094 09 E-Mail: rechtsberatung@bbu.gv.at
Консультаційний центр «DIVAN» у м. Грац Консультаційний центр для жінок та дівчат з акцентом на примусові шлюби та насильство Марієнгасе, 24, 8020 Грац Тел.: +43 (0)676 880 157 44 E-Mail: divan@caritas-steiermark.at	Консультаційний центр «DIVAN» Брук ан дер Мур Консультаційний центр для жінок та дівчат з акцентом на примусові шлюби та насильство Коломан-Валіш-платц 12, 8600 Брук ан дер Мур Тел.: +43 (0)676 880 157 44 E-Mail: divan@caritas-steiermark.at
«CariM» – Міжкультурна чоловіча робота Консультації, громадська робота, семінари, коучинг Марієнгасе, 24, 8020 Грац	Ферейдун Захеді Тел.: +43 (0)676 880 158 77 E-Mail: fereydun.zahedi@caritas-steiermark.at
«Arbeit.Stiften» Підтримка інтеграції на ринку праці Марієнгасе, 24, 8020 Грац	Мая Лаймер Тел.: +43 (0)676 880 15 86 55 E-Mail: maja.laimer@caritas-steiermark.at
«OMEGA» Асоціація жертв насильства та порушень прав людини Поради, підтримка, транскультурна психотерапія, жіночі стежки Розширення можливостей, психологічна допомога, здоров'я через спорт та ігри, правильне харчування з самого початку, інтеграційні проекти	Карлауер Штрассе, 6 / 1й поверх, 8020 Грац Тел.: +43 (0) 316 773 554 E-Mail: office@omega-graz.at
Червоний Хрест Штирії Персональні консультації за попереднім записом. Консультації щодо возз'єднання сім'ї Мерангасе, 26, 8010 Грац	Тел.: +43 (0)501 445 100 00 E-Mail: fzf@roteskreuz.at E-Mail: landesverband@st.roteskreuz.at
Австрійський інтеграційний фонд Інтеграційні квартири, послуги фінансової підтримки для біженців та тих, хто має право на додатковий захист	Райтсшультгасе, 19, 8010 Грац Тел.: +43 (0)316 841 720 - 100 E-Mail: steiermark@integrationsfonds.at

Тіроль (послуга перекладу на декілька мов доступна на сайті або по телефону)

«Карітас» – житло, інтеграція та працевлаштування Хайліггаайштрассе, 16 6020 Інсбрук	Тел.: +43 (0)512 72 70-101 Тел.: +43 (0)676 87 30 63 45 E-Mail: juergen.gschnell@caritas.tirol www.caritas-tirol.at
Незалежні консультації в Тіролі Бюргерштрассе, 21 6020 Інсбрук	Тел.: +43 (0)512 32 30 72-86 70 E-Mail: beratung.tirol@diakonie.at www.diakonie.at/unsere-angebote-und-einrichtungen/unabhaengige-beratung-tirol
«IBZ» Тіроль (Інсбрук, Вергль, Тельфс та Імст) Бюргерштрассе, 21 6020 Інсбрук	Тел.: +43 (0)512 32 30 72-86 76 E-Mail: integration.tirol@diakonie.at www.diakonie.at/unsere-angebote-und-einrichtungen/ibz-innsbruck
«Флуктпункт» Янштрассе, 17 6020 Інсбрук Мови: українська та російська, за попередньою домовленістю	Тел.: +43 (0)512 58 14 88 Тел.: +43 (0)664 920 79 73 Також доступні у месенджерах E-Mail: info@fluchtpunkt.org www.fluchtpunkt.org

Форарльберг

► Допомога біженцям «Карітас»

Вул.Шлосграбен, 6

6800 Фелдкірх

Мови: послуги перекладу різними мовами доступні на сайті або за номером телефону

Тел.: +43 (0)5522 200-1770

E-Mail: fluechtlingshilfe@caritas.at

www.caritas-vorarlberg.at

► «Діяконі» Служба біженців

Розенштрассе, 8а

6850 Дорнбірн

Мови: послуги перекладу різними мовами доступні на сайті або за номером телефону

Юридичне представництво для неповнолітніх біженців без супроводу у Форарльберзі

Тел.: +43 (0)512 32 30 72

www.fluechtlingsdienst.diakonie.at

Тел.: +43 (0)512 32 30 72-8670

E-Mail: umf.vorarlberg@diakonie.at

2.3 Житло

2.3.1 Проживання та пошук житла

Якщо ви у пошуку захисту в Австрії через війну в Україні, ви можете звернутись на гарячу лінію Федерального агентства з питань догляду та підтримки за номером телефону: **Тел.: +43 (0)1 267 68 70-9460**. За цим номером телефону ви зможете отримати необхідну інформацію українською мовою.

Після прибуття в Австрію, вашим першим пунктом для реєстрації є поліція. Після первинного з'ясування ситуації поліція звертається до координаційного офісу «BBU» (Федерального агентства з догляду та підтримки).

У всіх федеральних землях Австрії створені так звані «центри прибуття», які надають первинну інформацію.

Координаційний центр BBU (www.bbu.gv.at) **організовує федеральне житло** або скеровує до «центрів прибуття». Федеральне житло передбачає також харчування для тимчасово переміщених осіб.

Якщо вам необхідна допомога (наприклад через відсутність коштів на проживання) або, якщо ви не можете знайти житло у знайомих чи родичів, тоді вас внесуть до базової системи соціального забезпечення федеральної землі. Окрім житла та харчування, ви отримаєте також медичне страхування.

Якщо ви винаймаєте житло, ви також можете отримати компенсацію (субсидію на оренду) та кошти на харчування.

► Інформація щодо проживання: www.bmi.gv.at/Ukraine

► Обробка даних здійснюється через головне управління соціального забезпечення відповідної федеральної землі: www.bbu.gv.at/ukraine#ukrainians

2.3.2 Допомога з пошуку житла

Ви можете звернутись за консультацією, у разі втрати житла, за посиланням: www.oesterreich.gv.at

► Ви у шукаєте кімнату у квартирі:

Ласкаво просимо, тимчасово переміщених осіб!

E-Mail: hallo@fluechtlinge-willkommen.at

➔ www.fluechtlinge-willkommen.at

► Консультаційні центри у федеральних землях, які допоможуть вам у пошуці житла або у випадку можливої втрати житла:

Відень

Житло для України – Пропозиції та пошук прихистку	www.homesforukraine.eu
«Діаконі» – Консультаційний центр Україна Агентства з пошуку житла, житлові консультації, соціальні консультації, соціально-медичні консультації та консультації щодо інтеграції на ринок праці для переміщених осіб з України - консультації надаються рідною мовою, також є можливість скористатись послугою перекладача. Вільгельмштрассе, 91–93/II f, 1й поверх 1160 Відень	Тел.: +43 (0)1 343 91 91 E-Mail: beratungszentrum-ukraine@diakonie.at www.diakonie.at/unsere-angebote-und-einrichtungen/beratungszentrum-ukraine Графік роботи: понеділок, вівторок, четвер: 08:30 – 12:00 та 13:00 – 16:00, п'ятниця: 08:30-12:00

Бургенланд

«МОВЕВ» – Мобільні консультації для біженців у Бургенланді	www.diakonie.at
«Карітас» Бургенланд – Консультації щодо проживання у Бургенланді – Оберварт Вінер штрассе, 17400 Оберварт Послуга перекладу на декілька мов доступна на сайті або за номером телефону	Тел.: +43 (0)664 88 35 06 83 E-Mail: wohnberatung.burgenland@diakonie.at www.diakoniebgld.at

Каринтія

Каринтія Клагенфурт Сандвіртгассе, 2 9010 Клагенфурт Мови: німецька та англійська	Тел.: +43 (0)463 555 60-15 E-Mail: c.eile@caritas-kaernten.at www.caritas-kaernten.at
Житлові консультації у місті Філах	www.villach.at/stadt-service/wohnen-in-miete/wohnungsberatung

Нижня Австрія

«Фольксгілфе» Житловий центр Ерцбергштрассе, 216A/1-ий поверх /Топ 1 1030 Відень Запис на консультацію тільки за призначенням терміну за номером телефону!	Тел.: +43 (0)1 360 64 43 43 E-Mail: wds@volkshilfe-wien.at www.volkshilfe-wien.at
«Діаконі» житлові консультації Нижня Австрія Послуга перекладу на декілька мов доступна на сайті або за номером телефону	E-Mail: wohnberatung.noe@diakonie.at www.diakonie.at

Верхня Австрія

«ARGE» для людей, які втратили житло Марієнштрассе, 11 4020 Лінц	Тел.: +43 (0)732 77 08 05 E-Mail: verein@arge-obdachlose.at
---	--

Тіроль

«DOWAS» Леопольдштрассе, 18 6020 Інсбрук	Тел.: +43 (0)512 57 23 43 E-Mail: ibk@dowas.org www.dowas.org
«Діяконі» Консультації стосовно житла Послуга перекладу на декілька мов доступна на сайті або за номером телефону	E-Mail: wohnberatung.tirol@diakonie.at www.diakonie.at
«Карітас» Консультації щодо житла та інтеграції Хайліґгайштрассе, 16 6020 Послуга перекладу на декілька мов доступна на сайті або за номером телефону	Тел.: +43 (0)512 72 70-205 Тел.: +43 (0)676 87 30 63 06 E-Mail: johannes.neuerer@caritas.tirol www.caritas-tirol.at

Форарльберг

«Карітас» центр Райхштрассе, 173 6800 Фелдкірх Послуга перекладу на декілька мов доступна на сайті або за номером телефону	Тел.: +43 (0)5522 200-1700 E-Mail: beratung@caritas.at www.caritas-vorarlberg.at
--	---

2.3.3 Важлива інформація щодо проживання

2.3.3.1 Оренда

В Австрії понад 40% нових квартир знаходяться в одноквартирних та двоквартирних будинках, а понад 50% нових квартир – у багатоквартирних будинках. У містах і мегаполісах є велика кількість кооперативних помешкань та квартир для оренди від власників. У сільській місцевості переважають одно - та двокімнатні будинки.

Оренда квартир варіюється від регіону до регіону. Ціна оренди за м² залежить від таких факторів: транспортне сполучення, інфраструктура, житлова площа, обладнання квартири тощо.

🔗 www.statistik.at (Витрати на оренду)

Крім орендної плати, існують експлуатаційні витрати (це близько 25% чистої орендної плати), а також витрати на опалення (індивідуальне опалення, централізоване опалення, тощо) та витрати на електроенергію. У деяких оголошеннях оренди вартість опалення є частиною орендної плати.

Експлуатаційні витрати включають: витрати на воду/стічні води, на очищення каналізації, витрати на прибирання, страхування, вивезення відходів, зимове очищення, дитячий майданчик, пральню, які кожен орендар повинен оплачувати щомісяця.

Якщо ви уклали договір оренди (Mietvertrag), тоді ви можете переїхати в орендоване житло.

Договір оренди – це усний чи письмовий договір між орендодавцем (власником або основним орендарем) та орендарем (або суборендарем). Рекомендація: укладати договір оренди краще у письмовій формі, тоді у випадку спірних питань, у вас буде підтвердження укладених домовленостей.

Увага: Не всім основним орендарям дозволяється здавати квартиру в оренду.

У договорі оренди, вказується точна адреса квартири, яку ви орендуєте та вказується термін оренди. Крім того, договір оренди містить інформацію про розміри квартири, вартість оренди, правила будинку та терміни попередження про передчасне припинення дії договору тощо.

Договори оренди укладаються на обмежений термін (як правило, на три роки) або на невизначений термін. Якщо строковий договір оренди не розірвано, він автоматично пролонгується на встановлений в договорі термін. Якщо договір оренди не розірвано після закінчення другого строку, він вважається пролонгованим на невизначений термін.

Увага: Договір оренди, як правило, не може бути розірваний орендарем до закінчення строку, якщо в договорі оренди не вказані інші умови. Або можна припинити договір оренди за згодою сторін.

Договір безстрокової оренди може бути розірваний в односторонньому порядку орендодавцем лише з важливих правових причин, наприклад, квартира потрібна для особистого користування або у випадку не сплати орендної плати орендарем. Дотримуйтесь термінів попередження, які зазначені в договорі оренди аби уникнути відповідних наслідків.

Оренда квартир, квартир міської ради, кооперативних квартир регулюється по всій території Австрії Законом про оренду. Окремі будинки не підпадають під дію Закону про оренду. Проте, законодавчі строки попередження також застосовується до односімейних будинків.

Перш ніж робити ремонт в орендованій квартирі, дізнайтесь, чи не проти орендодавець. Може статися так, що витрати на очищення забитих труб мусить нести управляюча компанія, а витрати на ремонт опалення несе орендодавець.

2.3.3.2 «Прекаріум»

Під «прекаріумом» (договір нестабільності) (§ 974 Загального Цивільного кодексу) або так званою квартирною позикою, мається на увазі, безкоштовне користування житловою площею протягом короткого періоду часу. Однак частину операційних витрат можна компенсувати.

На відміну від оренди, прекаріум може бути закінчений у будь-який час, незалежно від термінів!

Заповніть договір (прекаріум) в письмовій формі. У будь-якому випадку в договорі має бути прописано, що квартиру вам нададуть безкоштовно.

2.3.3.3 Огляд житла

Ви можете оглянути квартири до підписання договору оренди. Квартири, які рекламуються в газетах або в Інтернеті, найчастіше публікуються ріелторами. Якщо квартиру оглядають декілька зацікавлених осіб – це колективний огляд. Про зустріч для огляду квартири зазвичай домовляються по телефону.

Якщо ви винаймаєте квартиру на певних умовах, ви повинні підтвердити пропозицію оренди та підписати договір. Якщо орендодавець приймає пропозицію оренди на даних умовах, договір оренди вважається укладеним.

Увага: Обов'язково зробіть резервацію квартири, у випадку, якщо вона вам сподобалась аби уникнути непорозумінь.

2.3.3.4 Витрати на початку оренди

- ▶ **Витрати:** Якщо орендодавець вимагає кошти аби здати в оренду вам квартиру – це незаконно. Але, наприклад, якщо в квартирі залишилась кухня або меблі і орендодавець пропонує невелику суму грошей – здача в оренду є законною. Проте обов'язково зробіть письмове підтвердження оплати.
- ▶ **Орендна передоплата:** Передоплата оренди є законною лише в тому випадку, якщо вона сплачена протягом певного періоду. Це означає, що вам доведеться платити знижену орендну плату за вказаний період.
- ▶ **Застава:** Орендодавці вимагають заставу, щоб не порушувати судові процеси у разі пошкодження квартири або заборгованості за оренду. Заставу можна внести на банківський рахунок або готівкою. Важливо, щоб при заїзді ви сфотографували стан квартири та меблів аби мати підтвердження. Після закінчення договору оренди вам повернуть заставу. Однак орендодавець може утримати частину або всю заставу в разі пошкодження квартири або заборгованості за оренду. Розмір застави не встановлений законодавством. Сума застави в середньому становить орендну плату за 3 місяці. Також обов'язково потрібно письмово підтвердити передачу грошей готівкою або на банківський рахунок.
- ▶ **Податки за укладання договору житлових приміщень, які укладені з 11 листопада 2017 року та після – не сплачуються. Тільки у випадку оренди комерційної нерухомості потрібно сплатити податок за укладання договору.**
- ▶ **Вартість послуг ріелтора (ріелторська комісія – Provision)**
Якщо ви укладаєте договір оренди, за допомогою ріелтора, йому потрібно сплатити одноразову комісію за послуги. Розмір комісії не повинен перевищувати місячну орендну плату брутто +20% податку з продажу тимчасової квартири або більше двох місяців брутто оренди плюс 20% податку з продажу для постійної квартири. Втім, уряд Австрії планує внести законодавчі зміни з 2023 року та перекласти обов'язок сплати комісії ріелтора на орендодавця.

Якщо ви хочете перепевнитись у компетентності та сертифікації ріелтора, вам необхідно звернутись до асоціації орендарів або асоціації захисту.

- Перед підписанням договору оренди доцільно звернутись до відповідних дорадчих органів (об'єднання орендарів, об'єднання захисту орендарів) для перевірки законності договору оренди. Перелічені консультаційні центри надають безкоштовні консультації з усіх питань орендного права:
 - ➔ www.oesterreich.gv.at (Початкові орендні витрати)
 - ➔ www.wien.arbeiterkammer.at (Робота з ріелторами)
 - ➔ www.maklerprovision.arbeiterkammer.at (Калькулятор комісії ріелтора)
 - ➔ www.mietervereinigung.at (Асоціація орендарів)
 - ➔ www.mietervereinigung.at (Об'єднання орендарів: калькулятор оренди, експлуатаційних витрат тощо.)
 - ➔ www.mieterschutzverband.at (Асоціація захисту орендарів)

2.3.3.5 Купівля житла

Перед тим, як купити квартиру або укласти договір купівлі-продажу, ознайомтеся з інформацією про покупку квартири в Трудовій палаті чи організаціях охорони орендарів та в Інтернеті. Якщо особа не є громадянином ЄС, для того аби придбати житлову нерухомість – потрібно подати відповідну заявку, після затвердження якої нададуть дозвіл на покупку. Оскільки є численні винятки, необхідно звернутись в муніципальне управління або в магістрат міста, де ви бажаєте придбати нерухомість! Правовою основою є Закон про придбання нерухомості іноземцями окремих федеральних земель.

- ➔ www.oesterreich.gv.at (Придбання землі для іноземців)

► Загальна інформація:

- ➔ www.oesterreich.gv.at (Житло - власність та оренда житла)
- ➔ www.arbeiterkammer.at (Палата праці)
- ➔ www.arbeiterkammer.at (Закон про оренду для орендарів)
- ➔ www.arbeiterkammer.at (Право проживання для власників квартир)
- ➔ www.mieterschutzverband.at (Домоволодіння)

2.3.4 Пошук житла в щоденних газетах та Інтернеті

Багато квартир рекламуються в щоденних газетах та в Інтернеті..

Важливі джерела інформації:

► **Щоденні газети:**

- ➔ www.immo.kurier.at
- ➔ www.krone.at
- ➔ www.derstandard.at (зверніть увагу на випуски газети в кінці тижня)

► **Посилання для пошуку житла онлайн:**

- ➔ www.bazar.at
- ➔ www.immobilien.net
- ➔ www.immodirekt.at
- ➔ www.wohnnnet.at
- ➔ www.willhaben.at
- ➔ www.immobilienscout24.at

2.3.5 Умови отримання соціального житла

Правила доступу до муніципального житла та до субсидованого соціального житла регулюються по всій території Австрії по-різному.

- ➔ www.oesterreich.gv.at (Житло від муніципалітету та субсидоване житло)

2.3.6 Умови отримання кооперативного житла

Кооперативне житло – це особливий вид субсидованого орендного житла, часто із правом власності. Орендар стає членом кооперативу і сплачує «кооперативну частку», яка залежить від розміру та віку кооперативного будинку.

- ➔ www.oesterreich.gv.at (Кооперативне житло)
- ➔ www.gbv.at (Огляд кооперативного житла в Австрії)

2.3.7 Укладення договору щодо використання радіо та телебачення

Якщо ви використовуєте радіо та/або телевізор у своєму домі, ви повинні зареєструвати ці пристрої. За це ви сплачуєте, так званий телевізійний та радіо збір. Якщо ваш дохід не перевищує певної суми, ви можете бути звільнені від сплати зборів. Необхідно подати відповідну заяву.

► **Для подачі заяви, вам необхідні наступні документи:**

- Форма для подачі заяви
- Копія підтвердження реєстрації, а також копії підтверджень реєстрації всіх людей, які проживають у з вами у квартирі чи будинку.
- Поточна виписка доходів кожного, хто проживає в будинку чи квартирі. Сюди також входять доходи від неповної або неповної зайнятості та аліменти.

- ➔ www.gis.at (Інформація про плату за GIS)
- ➔ www.gis.at/befreien (Інформація про доходи та відмова від сплати податку)

2.3.8 Укладення договору щодо використання газу та електроенергії

Оплата за газ, нафту та електроенергію в більшості випадків не входять у вартість оренди та оплачуються додатково. Ви можете оплачувати витрати за газ, нафту та електроенергію щомісяця за допомогою розрахункового листка або стягувати їх з вашого банківського рахунку на постійній основі. Дізнатись про найвигідніші тарифи постачальників, згідно із вашим місцем проживання, можна за допомогою калькулятора тарифів від контролюючого органу E-Control: www.e-control.at

Ви можете скористатися безкоштовною гарячою лінією 0800 21 20 20, щоб задати питання про постачальників електроенергії чи газу, отримати інформацію про свій рахунок за електроенергію чи газ або зелені системи електроенергії чи поради щодо енергозбереження.

2.3.9 Реєстрація стаціонарного телефону, мобільного телефону та Інтернету

Якщо ви плануєте залишитися в Австрії на тривалий період часу, може бути дешевше вибрати австрійського оператора мобільного зв'язку. Також може бути корисно встановити підключення до Інтернету для вашого ПК або ноутбука. У будь-якому випадку, перш ніж прийняти рішення, слід порівняти ціни та умови.

► **Огляд тарифів постачальників стаціонарного зв'язку:**

➡ www.mobifunkrechner.de/akwien (Тарифний довідник - Дзвінки у стаціонарній мережі)

► **Огляд тарифів мобільної мережі («мобільний телефон») та операторів мобільної мережі:**

➡ www.arbeiterkammer.at (Калькулятор тарифів мобільного зв'язку)

► **Порівняння інтернет – провайдерів:**

➡ www.internetprovider.arbeiterkammer.at

➡ www.tarife.at

Деякі провайдери стаціонарних і мобільних телефонів надають субсидії на оплату телефонних послуг або пропонують соціальні тарифи. Запитайте у відповідного постачальника.

Якщо вашу заявку буде схвалено, ви отримаєте сповіщення або ваучер, який ви повинні якнайшвидше переслати своєму оператору мобільного зв'язку.

2.3.10 Компенсація витрат на житло

Дізнайтеся в управлінні майном або в центрі соціальної консультації у вашому районі, чи маєте ви право на отримання житлової допомоги. Житлова допомога регулюється по-різному в кожній федеральній землі. Необхідно подати заявку на отримання житлової допомоги.

➡ www.oesterreich.gv.at

2.3.11 Правила спільного проживання

► **Як орендар житла, у вас є права та обов'язки.**

■ **Ваші права:**

- Зміни в квартирі: ви можете змінити та покращити свою квартиру. Наприклад, якщо ви фарбуєте або клеїте шпалери, вам не потрібно повідомляти орендодавцю. Якщо ви плануєте капітальний ремонт (наприклад, демонтувати стіну), ви повинні повідомити орендодавцю та запитати дозвіл.

- Передача прав оренди близьким родичам: якщо ви виїжджаєте, ви можете передати свої права оренди близьким родичам (подружжю, зареєстрованим партнерам, дітям, онукам, батькам, дідусям і бабусям, братам і сестрам та усиновленим дітям), навіть, якщо орендодавець проти. Однак вони повинні прожити з вами в одній сім'ї принаймні два роки. Для братів і сестер цей період становить п'ять років.

■ **Ваші обов'язки:**

- Сплачуйте орендну плату вчасно: ви можете сплачувати орендну плату щомісяця за допомогою квитанції або списувати орендну плату з вашого рахунку щомісяця. Якщо ви вчасно не сплатите орендну плату, ви ризикуєте втратити житло.
- Зобов'язання щодо утримання та обслуговування: ви повинні підтримувати квартиру, а також водопровідні труби, електропроводку тощо таким чином, щоб орендодавець та інші орендарі не зазнали жодної шкоди.
- Ви повинні дозволити власнику увійти у вашу квартиру (наприклад, для зняття показань лічильника тепла). Орендодавець повинен своєчасно повідомити про це. Орендодавець не може зайти у вашу квартиру без вашого відома.
- Дотримуйтесь побутового розпорядку: для хорошого співіснування всі сусіди повинні бути уважними один до одного та дотримуватися правил побуту. Якщо у вашому житловому комплексі не вивішений розпорядок, попросіть його надіслати в управлінні ОСББ.

■ **Важливі правила проживання у будинку:**

- З 22:00 до 6:00 – тиха година. Тому не слухайте гучну музику і не створюйте шуму, який може заважати сусідам. Якщо тиха година не дотримується – ви можете викликати поліцію. У неділю та святкові дні період відпочинку поширюється на весь день.
- Підтримуйте чистоту не лише у своїй квартирі, а й підтримуйте чистоту у всьому житловому комплексі. Викидайте сміття у призначені для цього контейнери. Відходи в Австрії розділяються так: папір, скло, пластик, органічні відходи (наприклад, залишки їжі) та метал утилізуються в контейнери, позначені кольором, решта відходів утилізується в так званий контейнер для побутових відходів. Старі меблі, дерев'яну тару, електронні пристрої, матраци тощо не можна викидати з побутовими відходами. Відвезіть ці «великі відходи» на спеціальні сміттєзвалища, передбачені для них.
- Деякі зелені зони можуть бути недоступними. Переконайтеся, що ваші діти залишаються у спеціально відведених місцях (ігрових майданчиках).

Важливо: Якщо ви святкуєте вечірку і вона стає трохи гучнішою, бажано вчасно повідомити про це сусідів. В Австрії прийнято вітатися з сусідами, яких зустрічаєш в будинку або в житловому комплексі.

Гарні стосунки із сусідами – це запорука хорошого повсякденного життя. Тому доцільно підтримувати контакт із сусідами та шукати діалог та спільні рішення, якщо виникають проблеми.

3. ПОШУК РОБОТИ В АВСТРІЇ

До роботи в Австрії допускаються особи, які мають картку тимчасово переміщених осіб та дозвіл на роботу. Австрійська державна служба зайнятості (AMS) та її регіональні представництва надають допомогу з пошуком роботи, навчання та подальшої освіти, а також надають консультації щодо кар'єри. Зв'яжіться з регіональним офісом AMS та призначте зустріч: www.ams.at/geschaeftsstellen

Для працевлаштування необхідно отримати дозвіл на роботу (Beschäftigungsbewilligung) в AMS. Якщо ви вже знайшли компанію, яка хотіла б вас найняти або, якщо AMS організовує роботу за вас, ваш роботодавець повинен звернутися до AMS для отримання дозволу на роботу для вас.

3.1 Австрійська державна служба зайнятості (AMS)

Державна служба зайнятості Австрії – це біржа ринку праці (AMS). AMS пропонує свої послуги в регіональних офісах.

AMS відповідає за консультації, працевлаштування, сприяння навчанню та подальшій освіті та виплати від страхування на випадок безробіття (наприклад, допомога по безробіттю) для людей, які проживають в Австрії та перебувають в Австрії.

3.1.1 Ваш перший візит до AMS

Щоб мати можливість скористатися пропозиціями роботи від AMS, ви повинні зареєструватися в AMS. Служба зайнятості збирає ваші дані, такі як освіта, професійні навички та досвід, а також іншу інформацію про вас.

► ► **Документи, які необхідно взяти з собою під час першого візиту до AMS:**

- Картка тимчасово переміщеної особи – блакитна картка (Ausweis für Vertriebene)
- Номер соціального страхування (якщо він у вас вже є)

Якщо ви не володієте німецькою, візьміть із собою людину, яка зможе перекласти для вас інформацію.

Після реєстрації ваш консультант допоможе знайти вам курси німецької мови, повідомить про пропозиції роботи та інші кваліфікації, які вам потрібні.

У відділеннях AMS ви можете скористатися комп'ютерами самообслуговування, щоб самостійно шукати пропозиції роботи. Тут ви знайдете огляд усіх відділень, включаючи години роботи, адреси та номери телефонів: www.ams.at/geschaeftsstellen

Примітка: З обліковим записом eAMS ви можете користуватися багатьма послугами AMS, незалежно від часу і місця знаходження та вирішувати певні питання онлайн. Для використання облікового запису eAMS потрібен комп'ютер або мобільний телефон із підключенням до Інтернету. Ви можете запитати дані доступу до свого облікового запису eAMS онлайн, по телефону або особисто у місцевому офісі.

- ➔ www.ams.at/arbeitsuchende/arbeitslos-was-tun/eams-konto--ein-konto--viele-vorteile
- ➔ www.e-ams.at/eamslogin.html (вхід можливий з даними для доступу)

3.1.2 Пропозиції роботи на сторінці AMS

На сайті AMS ви зможете знайти інформацію та послуги:

► **Інформація для тимчасово переміщених осіб з України – www.ams.at/ukraine**

Важлива інформація доступна мовами: українською, англійською, німецькою.

► **Всі вакансії роботи – www.ams.at/allejobs**

Пошукова система «всі вакансії» видає всі пропозиції роботи, зареєстровані в AMS та доступні в Інтернеті з усієї Австрії та районів поблизу кордону з Німеччиною. Це заощадить ваш час аби не шукати вакансії на різних веб-сайтах.

Ви можете розпочати свій пошук із введення початкового терміну (наприклад ввести конкретну вакансію або ввести конкретну компанію). Також можна скористатись функцією «параметри пошуку» для того, щоб уточнити свій запит (відповідно до освіти і т.д.). Дана послуга є безкоштовною та не потребує реєстрації.

► **Мобільний додаток «AMS alle jobs App»**

Безкоштовний додаток alle jobs App надає вам доступ до пропозицій роботи прямо на вашому смартфоні. Завдяки інтегрованій системі пошуку роботи AMS «усі вакансії» ви також можете використовувати програму alle jobs App для одночасного пошуку всіх пропозицій про роботу, надісланих до AMS та Інтернету. За допомогою функції «Сповіщення про вакансію» ви можете зберігати здійснені пошуки та адаптувати їх окремо, зберігати знайдені вакансії та отримувати сповіщення про нові відповідні вакансії. Ви можете безкоштовно завантажити програму alle jobs App з Apple Store, Google Play або Huawei App Gallery.

► **«eJob-Room» сервіс пошуку роботи у ЄС – www.ams.at/ejobroom**

eJob-Room пропонує огляд усіх вакансій, зареєстрованих в AMS в Австрії та регіоні ЄС. Ви можете шукати конкретну роботу, вибравши бажані трудові відносини, місце роботи, дату початку працевлаштування, професійні навички/посаду.

Реєстрація не потрібна. Якщо ви хочете зареєструватися, доступні наступні варіанти:

- Ви можете опублікувати свої дані на сервісі eJob..
- Ви можете скористатися розширеним пошуком пропозицій роботи (eJob-Room пропозиції роботи).
- Особи, які бажають навчатись, можуть створювати особисті профілі та зазначати свої інтереси. Потім вони порівнюються з профілями вимог компанії, та пропонують співпрацю.

► **Поради**

На даних сторінках для подачі заявки ви також знайдете корисні інструкції, вправи та поради щодо підготовки документів. Також ви знайдете інформацію, яку вам слід пам'ятати під час співбесіди.

- ➞ www.ams.at/bewerbung
- ➞ www.ams.at/praxismappe (Для завантаження)
- ➞ www.bewerbungsportal.ams.or.at/bewerbungsportal

► **Пільги для тих, хто шукає роботу:**

Тут ви знайдете інформацію про отримання допомоги по безробіттю тощо, інформацію про зобов'язання перед AMS тощо.

- ➞ www.ams.at/arbeitsuchende/arbeitslos-was-tun/geld-vom-ams

► **Інформаційна система професій (BIS)**

Онлайн база даних професій та кваліфікацій

- ➞ www.ams.at/bis

► **Професійна лексика** – www.berufslexikon.at

Тут ви знайдете різну інформацію про вакансії (характеристики роботи, вимоги до роботи, можливості навчання та кар'єрного росту, працевлаштування). Ви можете обрати тип навчання (наприклад, робота після закінчення професійно-технічного училища або після отримання базової вищої освіти).

► **База даних безперервної освіти** – www.weiterbildungsdatenbank.at

Тут ви знайдете можливості додаткового навчання, а також курси за різними спеціальностями.

➔ www.wbdb.ams.or.at/wbdb (AMS курси)

► **Професійний компас AMS** – www.berufskompass.at

Після заповнення анкети щодо вибору професії, система створює онлайн-оцінку та профіль з вашими інтересами.

► **Інформаційний центр професій «BIZ»** – www.ams.at/biz

BIZ AMS пропонує інформацію про кар'єру та можливості навчання, можливості роботи, поради щодо вибору професії. Безкоштовно надаються матеріали та професійні відео, а також особисті поради.

► **Пропозиції для жінок та дівчат** – www.ams.at/frauen

Жінкам, які шукають роботу, AMS надає конкретну інформацію та пропонує різні варіанти освітніх можливостей, а також надає поради та підтримку..

3.1.3 Спеціальні пропозиції роботи для осіб, які отримали картку тимчасово переміщеної особи (Блауен карт)

AMS в Австрії підтримує людей, які отримали картку тимчасово переміщеної особи, пропонуючи різні вакансії роботи для інтеграції на ринку праці.

Володіння німецькою мовою – запорука успішного пошуку роботи та інтеграції на ринок праці. Тому для тимчасово переміщених осіб доступні курси німецької мови. Якщо у вас є базові знання німецької мови, ви пройдете тестування на визначення рівня володіння мовою і вам запропонують пройти курс для підвищення рівня володіння мовою.

Ваш консультант також обговорить з вами інші пропозиції та варіанти, які вам потрібні, щоб мати можливість розпочати роботу. Наприклад, існують перевірки компетенції для професійної інтеграції, в яких фіксуються ваші компетенції, навички та знання.

3.2 Необхідні документи для подачі заяви

Лист-заява та резюме повинні бути написані німецькою мовою, якщо оголошення про роботу не вимагає подання іншою мовою.

Під час запису на прийом по телефону або особисто, прийнято брати з собою автобіографію. Якщо у вас є довідки чи підтвердження про роботу, візьміть їх із собою. Допомога та підтримка у підготовці заявки доступні онлайн через веб-сайт AMS. Тут ви також знайдете чіткі відео інструкції.

➔ www.ams.at/bewerbung

➔ www.bewerbungsportal.ams.or.at

► **Для того, щоб подати заяву, вам потрібні такі документи:**

- Лист – заява
- Резюме або Europass
- За наявності: сертифікати (атестат середньої школи, сертифікати або підтвердження курсів технічної підготовки), фото заяви (не обов'язково)

► www.europass.at (Європейське резюме)

3.3 Підтримка під час пошуку роботи або навчання

Тут ви знайдете перелік консультаційних центрів та центрів підтримки, до яких ви можете звертатись, коли шукаєте роботу. Також можете скористатись послугами, якщо вам необхідна підтримка на робочому місці або в навчанні:

Відень

Освітні консультації у Відні

Пропонують: онлайн консультації, групові консультації, індивідуальні консультації
Мови: німецька, англійська, боснійська-хорватська-сербська, турецька

Тел.: +43 (0)800 20 79 59

E-Mail: info@bildungsberatung-wien.at
www.bildungsberatung-wien.at

Консультаційний центр для мігрантів

Гохермаркт, 8/4/2/2, 1010 Відень

Мови: німецька, англійська, боснійська-хорватська-сербська, турецька, іспанська, польська, словенська, фарсі тощо.

Тел.: +43 (0)1 712 56 04

E-Mail: migrant@migrant.at
www.migrant.at

«WAFF» – первинні консультації рідною мовою щодо роботи та кар'єри

Нордбанштрассе, 36, 1020 Відень

Мови: німецька, англійська, албанська, арабська, боснійська-хорватська-сербська, болгарська, китайська, фарсі, хінді, панджабі, румунська, польська, чеська-словацька, російська, турецька, угорська

Тел.: +43 (0)1 217 48-0

E-Mail: waff@waff.at
www.waff.at

Бургенланд

«BIB» Інформація про освіту у Бургенланді

Домплатц, 21
7000 Айзенштадт

Тел.: +43 (0)2682 668 86 66

E-Mail: info-bib@burgenland.at
www.bib-burgenland.at

Каринтія

«Карітас» Каринтія

Підтримка, надання притулку та інтеграція
Сандвіртгассе, 2
9010 Клагенфурт
Мови: німецька, англійська

Тел.: +43 (0)463 555 60-15

E-Mail: c.eile@caritas-kaernten.at
www.caritas-kaernten.at

Освітні консультації в Каринтії

www.kompetenzberatung.at

Нижня Австрія

«CarBiz» – Освітній центр Карітас

Бауманштрассе, 11-15, 1й поверх
1030 Відень

Послуги перекладу на декілька мов доступні на сайті або по телефону

Тел.: +43 (0)1 406 10 37

E-Mail: bildungsberatung@caritas-wien.at
www.caritas-wien.at

Притулок та інтеграція Відень та Нижня Австрія та Схід

Вінер Штрассе, 56
2700 Вінер Нойштадт

Послуги перекладу на декілька мов доступні на сайті або по телефону

Тел.: +43 (0)2622 830 20

E-Mail: asylundintegration-noe@caritas-wien.at
www.caritas-wien.at

Притулок та інтеграція Нижня Австрія Північ

Гауптплатц, 6–7
2100 Корнойбург

Послуги перекладу на декілька мов доступні на сайті або по телефону

Тел.: +43 (0)2262 623 55

E-Mail: asylundintegration-noe@caritas-wien.at
www.caritas-wien.at

«Діаконі» в промисловому кварталі, «BACH» Освітній центр Медлінг

Мови: російська, українська, польська, англійська

Тел.: +43 (0)664 858 27 07

E-Mail: veroniya.lakusta@diakonie.at
www.bildungsberatung-noe.at

Верхня Австрія**«Фольксгілфе» Верхня Австрія**

«IdA» (Інтеграція через працевлаштування) – «Фольксгілфе»
Верхня Австрія проєктний відділ: Штефан Турнер

E-Mail: stefan.thurner@volkshilfe-ooe.at

Контактна особа «IdA» Лінц

Ідун Фальдес
Штокгофштрассе, 40
4020 Лінц

Тел.: +43 (0)732 60 30 99-32

E-Mail: service@kost-vorarlberg.at
www.kost-vorarlberg.at

Консультації рідною мовою (більшістю мов), персональні, по телефону та онлайн (наприклад, через відеоконференцію)

Консультації щодо ринку праці для українців в районах Браунау, Фрайштадт, Перг, Рід, Шейр, Шердінг, Траун і Фьоклабурк

Міграційний центр для мігрантів у Верхній Австрії

За допомогою проєкту «KomIn» міграційна асоціація підтримує людей працездатного віку, які мають право на притулок або додатковий захист та виходять на ринок праці Верхньої Австрії. Разом з консультантами складається обґрунтований соціально-професійний анамнез.

Контактна особа:

Амра Хамзік, бакалавр (Проєктний відділ)

Тел.: + 43 (0)732 66 76 63-860

Моб: +43 (0)676 84 69 54-860

E-Mail: amra.hamzic@migrare.at

Контакти: KomIn/Україна Хахнеґасе, 5, 4020 Лінц

www.migration.at

www.migrare.at

Консультації щодо ринку праці для українців в районах Лінц, Вельс, Ефердінг, Гріскірхен, Кірхдорф унд Гмуден

Міграція

«AST» – контактний пункт для людей, які здобули освіту за кордоном
Хахнеґасе 5 (1й та 2й поверх)
4020 Лінц

Верхня Австрія – «AST»

Контактний пункт для осіб, які здобули мовну кваліфікацію за кордоном: боснійська-хорватська-сербська, німецька, англійська та турецька

Тел.: +43 (0)732 66 73 63-305

E-Mail: ast.oberoesterreich@migrare.at

«KomIn» – Інтенсивні консультації, орієнтовані на компетентність (включаючи Калейдоскоп компетенцій)

Тел.: +43 (0)732 66 73 63-836

E-Mail: komin@migrare.at

Освітні консультації

Тел.: +43 (0)732 66 73 63-835

E-Mail: bildungsberatung@migrare.at

Міграційна служба Верхньої Австрії також для м. Зальцбург – «AST»

Контактний пункт для осіб, які здобули освіту за кордоном
«AST» Зальцбург
«BF1» Зальцбург Шілерштрассе, 30
5020 Зальцбург

Тел.: +43 (0)732 66 73 63-305 або

Тел.: +43 (0)676 846 95 43 05

E-Mail: ast.salzburg@migrare.at

Консультації після призначення терміну!

Мови: боснійська-хорватська-сербська, німецька, англійська та турецька

Зальцбург

Освітні консультації у Зальцбурзі

www.bildungsberatung-salzburg.at

Штирія

Мобільна підтримка інтеграції

Марієнгасе, 24
8020 Грац

Надається перекладач на різні мови

Тел.: +43 (0)676 88 01 53 74

E-Mail: bettina.zangl@caritas-steiermark.at
www.caritas-steiermark.at

Карітас Відкритий навчальний центр

Марієнгасе, 24
8020 Грац

Графік роботи:

Понеділок-четвер: 9:00 – 18:00, п'ятниця: 9:00 – 16:00

Тел.: +43 (0)676 88 01 51 79

E-Mail: christina.kopinits@caritas-steiermark.at
www.caritas-steiermark.at/openlearningcenter

Освітні консультації у Штирії

www.bildungsberatung-stmk.at

«ZEBRA» – Міжкультурно-консультаційний терапевтичний центр

Гранатенгасе, 4, 3й поверх
8020 Грац

Тел.: +43 (0)316 83 56 30-100

E-Mail: ast@zebra.or.at

«Гільфе – Компас» для осіб з України

Штирія

www.ukrainehilfe.steiermark.at

Тіроль

«Карітас» – Житло, інтеграція та працевлаштування

Хайліґайштрассе, 16
6020 Інсбрук

Послуги перекладу на декілька мов доступні на сайті або по телефону

Тел.: +43 (0)512 72 70-78

Тел.: +43 (0)676 87 30 63 45

E-Mail: j.gschnell.caritas@dibk.at
www.caritas-tirol.at

Освітні консультації у Тіролі

www.bildungsinfo-tirol.at

Форарльберг

Допомога біженцям «Карітас»

Шлосграбен, 6, 6800 Фелдкірх

Послуга перекладу на декілька мов доступна на сайті або по телефону.

Тел.: +43 (0)5522 200-1770

E-Mail: fluechtlingshilfe@caritas.at
www.caritas-vorarlberg.at

Освітні поради Форарльберг / «BIFO» – поради щодо навчання та роботи

Бангофштрассе, 24
6850 Дорнбірн

Тел.: +43 (0)5572 317 17

Тел.: +43 (0)800 010204

E-Mail: info@bildungsberatung-vorarlberg.at
www.bildungsberatung-vorarlberg.at
www.bildungsberatung-online.at

«ZeMiT» – Центр для мігрантів

Робочий час Фелдкірх (ZeMiT)
Бангофштрассе, 29 (Comino)
6800 Фелдкірх

Тел.: +43 (0)660 436 96 54

E-Mail: ast.vorarlberg@zemit.at

Для консультації призначте термін!

[Папка AST Тіроль та Форарльберг \(PDF для завантаження\)](#)

«abz*austria» – Жіночий професійний центр Форарльберг
Асоціація сприяння розвитку, працевлаштування, освіти та майбутнього жінок

Корнмарктштрассе, 18, 2 поверх, 6900 Бреґенц

Жіночий професійний центр Форарльберг в Блуденці
Ретіконцентр 1, Бангофплатц, 1d, 6700 Блуденц

Жіночий професійний центр Форарльберг у Дорнбірні
Білдґассе, 10d, 6850 Дорнбірн

Жіночий професійний центр Форарльберг
Марктґассе, 6, 3 поверх, 6800 Фелдкірх

Тел.: +43 (0)699 16 67 03 25

E-Mail: abzaustria@abz-austria.at
www.abzaustria.at/angebote-projekte/frauenberufszentrum-vorarlberg

«FEMAIL» – Жіночий інформаційний центр Форарльберг
Марктгассе, 6
6800 Фелдкірх

Мови: німецька, англійська, турецька

Тел.: +43 (0)5522 310 02

Тел.: +43 (0)699 12 73 52 59

E-Mail: info@femail.at
www.femail.at

Відкриті можливості роботи для молоді Дорнбірн
Шлахтхаусштрассе, 11
6850 Дорбірн

Тел.: +43 (0)5572 365 08

E-Mail: office@ojad.at
www.ojad.at

«KOST» Форарльберг
Форарльберзький координаційний офіс «Освіта до 18 років»
Антон-Шнайдер-Штрассе, 2
6900 Бреґенц

Тел.: +43 (0)664 88 93 12 68

E-Mail: service@kost-vorarlberg.at
www.kost-vorarlberg.at

Навчання у Форарльберзі

www.lehre-vorarlberg.at

Відділ учнівства «WKO» - інформація про систему навчання у Форарльберзі

www.wko.at/service/vbg/bildung-lehre/Lehrlingswesen.html

Учні́вство та молодь

Все, що пов'язано з навчанням, обов'язковим стажуванням та літньою роботою в АК

www.vbg.arbeiterkammer.at/lehrejugend

3.4 Стажування

Стажувальники – це люди, які тимчасово працюють у компанії безкоштовно, з метою навчання, на таких умовах:

- Відсутність зобов'язання працювати
- Відсутність заробітної плати

Основна мета стажування – розширити та поглибити свої знання та навички.

Ваш роботодавець повинен застрахувати вас від нещасних випадків у випадку, якщо не маєте медичного чи пенсійного страхування.

Крім того, якщо компанія хоче працевлаштувати переміщених осіб як волонтерів, вона повинна отримати підтвердження від AMS.

➞ www.usp.gv.at (Стажування)

4. УМОВИ ПРАЦІ

4.1 Трудове право – огляд

► Трудове законодавство містить права та обов'язки для всіх працівників і роботодавців.

■ До них належать наступні закони та правові норми:

- Закон про працівників
- Закон про трудову конституцію
- Закон про вихідну допомогу робітникам
- Закон про безпеку праці
- Закон про зайнятість іноземців
- Закон про продовження оплати праці
- Закон про рівне ставлення
- Закон про охорону материнства
- Закон про відпустку
- Закон про захист працівників
- Закон про робочий час

Усі ці права поширюються на осіб, які мають картку переміщеної особи. Обов'язковою умовою для початку роботи є дозвіл на роботу від AMS. Якщо у вас є робота на прикметі, незалежно від того, знайшли ви її за посередництвом AMS чи знайшли її самі, компанія подасть заяву на отримання дозволу на роботу. Після отримання цього дозволу можна приступати до роботи.

Дозвіл містить найважливішу інформацію про умови праці, професію, оплату та обсяг роботи, а також термін дії (максимум 1 рік, за винятком дозволів на навчання, які видаються на весь період навчання). Працівник отримує копію дозволу на працевлаштування.

➡ www.arbeiterkammer.at (Трудова палата: праця та право)

➡ www.oegb.at (Австрійська федерація профспілок)

4.2 Представництво робітників

4.2.1 Палата праці та австрійська конфедерація профспілок

Якщо працівник є членом Трудової палати, він може бути законно представленими нею. Стати членом профспілки можна, подавши заявку.

► Обидві палати праці та профспілки представляють соціальні, економічні, професійні та культурні інтереси працівників Австрії. Це незалежні, демократичні інститути.

Палати праці та профспілки пропонують такі консультації:

- Правовий захист – представництво в трудовому та соціальному суді
- Юридичні консультації в регіонах
 - Трудове право
 - Захист учнів та молоді
 - Безробіття
 - Соціальне забезпечення (наприклад, пенсія)
 - Податок на прибуток
 - Мінімальна заробітна плата
 - Колективні договори
- Основний захист та поради
 - Захист працівників
 - Охорона навколишнього середовища
 - Захист споживачів

Трудова палата пропонує як безкоштовні телефонні, так і персональні юридичні консультації з багатьох питань трудового законодавства, захисту працівників, мінімальної заробітної плати та захисту прав споживачів. Австрійська федерація профспілок надає своїм членам телефонні та особисті консультації, в той час як не члени трудової палати можуть отримати безкоштовну юридичну консультацію.

Палата праці та профспілка є частиною так званого економічного та соціального партнерства і ведуть переговори щодо заробітної плати та цін з Торгово-промисловою палатою та Сільськогосподарською палатою. Вони підтримують уряд проектами законів та піднімають питання, які мають підтримувати групи соціальних інтересів.

У рамках соціального партнерства профспілки постійно ведуть переговори, створюють колективні договори для різних галузей. Колективний договір (КД) — це угода, яка щорічно укладається профспілкою для всіх працівників певної галузі з роботодавцем (Торгово-промисловою палатою). Колективний договір встановлює однакові мінімальні стандарти оплати праці («мінімальна заробітна плата») та умов праці для працівників певної галузі.

Інформацію про мінімальну заробітну плату в конкретній галузі можна отримати по телефону в юридичній службі Палати праці та у профспілці відповідної федеральної землі.

Усі профспілки (спеціалізовані профспілки) об'єднані в Австрійську федерацію профспілок (ÖGB), усі трудові палати – в Австрійську палату праці.

- ➔ www.arbeiterkammer.at (Палата праці)
- ➔ www.oegb.at (Австрійська федерація профспілок)
- ➔ www.arbeiterkammer.at (Колективний договір)
- ➔ www.arbeiterkammer.at (Мінімальна заробітна плата)
- ➔ www.sozialpartner.at (Соціальне партнерство)

4.2.2 Рада працівників

Працівники можуть бути представлені на підприємстві робочими радами. Рада працівників є центральним представницьким органом трудового колективу. Ви маєте право, наприклад, звернутись до ради працівників при влаштуванні на роботу та звільненні.

- ➔ www.betriebsraete.at (Рада працівників)

4.3 Трудові відносини

► Трудове законодавство розрізняє:

- Трудовий договір:
Між роботодавцем та робітником укладається договір.
- Договір вільного працевлаштування:
Між роботодавцем та фрілансером укладається договір про надання послуг.
- Договір про роботу між підрядником та замовником:
Сюди входять договори між підрядниками, які мають ліцензію на торгівлю, тощо.
- Приватні підприємці, власники бізнесу, тощо.
- Гранична зайнятість: хто не заробляє більше 485,85 євро (2022) на місяць.

- ➔ www.arbeiterkammer.at (трудові договори)
- ➔ www.usp.gv.at (форми зайнятості)
- ➔ www.arbeiterkammer.at (позаштатний договір)
- ➔ www.arbeiterkammer.at (трудовий договір)
- ➔ www.arbeiterkammer.at (Маржинальна зайнятість)

4.3.1 Трудовий договір та службовий лист

Трудовий договір – це коли хтось погоджується виконувати роботу на когось іншого. Укладення трудового договору не пов'язане з будь-якою формою або заявою. Це може відбуватися в письмовій формі або усно.

- **Виняток:** договори про навчання, які є трудовими договорами зі спеціальними умовами про навчання, повинні укладатися в письмовій формі!!

Якщо не укладено письмового трудового договору, який містить права та обов'язки тощо, роботодавець повинен негайно після початку роботи надати працівникові письмовий запис про права та обов'язки за трудовим договором - так званий службовий лист трудових відносин. Цей лист буде вашою гарантією з правами та обов'язками.

Мінімальний вміст службової довідки вимагається законом. Фрілансери також мають право на отримання службового листа.

Ви можете знайти шаблон службового листа в розділі «Зразок листа», за посиланням www.arbeiterkammer.at.

- ➔ www.arbeiterkammer.at (Трудові договори)
- ➔ www.arbeiterkammer.at (Трудовий договір та службовий листок)
- ➔ www.arbeiterkammer.at (Договір учнівства)

4.3.1.1 Робочий час та відпустка

- **Повний робочий час згідно із законом:**

- щоденний робочий час вісім годин (робочий час протягом 24 годин)
- тижневий робочий час 40 годин (робочий час з понеділка по неділю включно)

Колективні договори в багатьох галузях скорочують тижневий робочий час. За понаднормовий час стягується доплата в розмірі не менше 50% або компенсація через відгул, тобто вільний час.

Якщо загальна тривалість робочого часу перевищує шість годин на добу, робочий час необхідно перервати перервою на півгодини. Ця перерва не оплачується і не включається в робочий час.

Можливі також інші робочі години, такі як гранична зайнятість, неповний робочий день, сезонна робота тощо.

Існує право на відпустку тривалістю не менше п'яти тижнів (= 30 робочих днів або 25 робочих днів) протягом робочого року. Це також стосується неповного робочого дня.

На додаток до місячної заробітної плати працівник в Австрії отримує, якщо це передбачено колективним договором або трудовим договором, надбавку на відпустку, також відому як «відпускні» («14-та місячна зарплата»), і Різдвяна премія («13-та місячна зарплата») у тому ж розмірі, що й місячна заробітна плата.

Увага: Немає законного права на 13-ту та 14-у місячну заробітну плату. Ви маєте право на це лише в тому випадку, якщо це було погоджено договором!

Оплата відпускних означає винагороду, на яку ви маєте право під час відпустки, навіть якщо ви не працюєте протягом цього часу.

Відпустка включає базову заробітну плату та інші компоненти оплати (наприклад, премії, комісійні, відрадженьня, надбавки та понаднормову роботу), за останні 13 повністю відпрацьованих тижнів.

- ➔ www.arbeiterkammer.at (Робочий час)
- ➔ www.arbeiterkammer.at (Відпочинок)
- ➔ www.arbeiterkammer.at (Брошура: права працівників)

4.3.1.2 Терміни попередження про припинення трудових відносин

Кожен працівник захищений трудовим законодавством про строки попередження перед звільненням. У більшості випадків строки попередження про звільнення визначаються колективними договорами та трудовими договорами; якщо ні, вони регулюються Законом про найманих працівників або Загальним цивільним кодексом.

Датою припинення трудових відносин є момент припинення трудових відносин, тобто останній день трудових відносин, а не день, коли надійшло повідомлення – попередження перед звільненням.

Період попередження – це проміжок часу між повідомленням про припинення (усно або письмово) і датою припинення.

► Звільнення роботодавцем

- **для найманих працівників:** Закон про найманих працівників регулює мінімальні терміни попередження та дати звільнення. Положення «ABGB» поширюються на працівників, які працюють за сумісництвом, які працюють менше 1/5 робочого часу від повного робочого часу.
- **для працівників:** Відповідно до «ABGB» (Загального цивільного кодексу), термін попередження становить два тижні. Колективні договори, угоди компанії, трудові договори - зазвичай передбачають більш тривалі, але іноді й коротші строки попередження.

Якщо вас звільнять, якомога швидше зв'яжіться з відповідальним за вас офісом AMS: www.ams.at

Співробітники AMS допоможуть вам з пошук нової роботи.

► Звільнення працівниками або фрілансерами:

- **Для працівників та фрілансерів:** попередити про звільнення потрібно за один місяць (в кінці місяця) або за домовленістю (у трудовому договорі, у корпоративному договорі, у колективному договорі).

► Що робити, якщо не було узгоджено терміни та дати повідомлення про звільнення?

Перш ніж повідомити про це самостійно, бажано спочатку пошукати нову роботу або звернутися за порадою.

За певних обставин ви також можете оскаржити звільнення. Важливо, щоб ви звернулися до ради працівників, палати праці чи вашої профспілки негайно після того, як вам письмово або усно повідомили про звільнення.

Увага!: Існують терміни оскарження звільнення!

► Розірвання трудових відносин за згодою сторін

- У разі взаємного розірвання роботодавець і працівник погоджуються припинити трудові відносини в певний момент часу.

- ➔ www.arbeiterkammer.at (Припинення трудових відносин: звільнення)
- ➔ www.arbeiterkammer.at (Брошура – трудове право)

4.3.2 Договір вільного працевлаштування

► **Наведені ознаки характеризують договір вільного працевлаштування:**

- Незалежність від роботодавця.
- Фрілансери можуть працювати на робочому місці (наприклад у робочому офісі).
- Ви можете використовувати власне робоче обладнання.
- Ви не інтегровані в організацію компанії.
- Зазвичай вам платять погодинно.

На відміну від трудового договору, договір вільного працевлаштування не дає гарантій успіху.

Фрілансери, чия місячна заробітна плата перевищує граничний ліміт доходу (2022: 485,85 євро), повинні бути зареєстровані роботодавцем у відповідального постачальника медичного страхування. Лікарняну допомогу (див. розділ 8.1.6) можна отримати з четвертого дня непрацездатності. Ви також отримаєте страхування від нещасних випадків, безробіття та пенсійне страхування (див. Розділ 8). Фрілансери також мають право на службовий лист.

Увага: Фрілансери мають обмежений захист відповідно до трудового законодавства. Без угоди між клієнтом і фрілансером, фрілансер не має права на спеціальні виплати, відпустку, відгул і захист від звільнення.

Фрілансери (місячний дохід до 485,85 євро на 2022 рік) також повинні бути зареєстровані у відповідального постачальника медичного страхування та застраховані клієнтом від нещасних випадків. Можливе добровільне медичне та пенсійне страхування, яке особа має подати до відповідного постачальника медичного страхування.

Фрілансери повинні платити податок на прибуток, якщо їх річний дохід перевищує певну суму. Вони віднесені до категорії підприємців і повинні подати заяву на отримання податкового номера в податковій інспекції (див. Розділ 7).

- ➞ www.arbeiterkammer.at (договір вільного працевлаштування)
- ➞ www.wien.arbeiterkammer.at (Брошура: фрілансерство)
- ➞ www.arbeiterkammer.at (Неповна зайнятість)
- ➞ www.usp.gv.at (Фрілансери)

4.3.3 Договір підряду та самозайнятї особи

Відповідно до Загального цивільного кодексу (ABGB), договір підряду укладається у разі виконання роботи за плату. На відміну від трудового або позаштатного договору, у договорі надання послуг, результат послуги є вирішальним укладання договору.

► **Характеристика договорів підряду:**

- Особиста та економічна незалежність від тих, хто замовляє роботу.
- Діяльність не обов'язково повинна здійснюватися особисто (право на представництво третіх осіб).
- Підрядник використовує власне робоче обладнання і не бере участі в організації замовника робіт.

Договір підряду виконується з наданням роботи. Завершення узгодженої роботи або досягнення успіху означає автоматичне припинення зобов'язання.

Страхування є обов'язковим: незалежно від того, скільки ви заробляєте, ви повинні зареєструватися в Агентстві соціального страхування для самозайнятих (див. Розділ 8).

- **Самозайняті особи** це особи, які від підприємницької діяльності отримують оподатковуваний дохід від самозайнятості.

Правовий статус самозайнятих осіб регулюється законодавством про соціальне забезпечення. Самозайнятими є ті особи, які через свою зайнятість (наприклад, працівники, фрілансери або торговці) ще не підпадають під дію іншого закону про соціальне забезпечення.

Уся комерційна діяльність, для якої не потрібна ліцензія на торгівлю і яка не підпадає під діяльність для фрілансерів, підпадає під рубрику «Самозайняті» (наприклад, перекладачі, психотерапевти, тренери)..

Обов'язкове страхування самозайнятих осіб включає пенсійне, медичне та страхування від нещасних випадків. За допомогою пенсійного плану для самозайнятих осіб - ви сплачуєте регулярні внески, які надаються вам, коли ви припиняєте працювати як самозайнята особа. До страхування на випадок безробіття застосовуються спеціальні правила.

■ Страхові внески необхідно сплачувати, якщо

- Ваш річний дохід перевищує 5 830,20 євро (2022).
(Цей страховий ліміт застосовується незалежно від того, чи працюєте ви протягом календарного року, чи отримуєте альтернативний дохід від роботи, наприклад, пенсію чи допомогу по вагітності та пологах.) Ліміти страхування не застосовуються, якщо ви також є самозайнятим і зареєстровані в установі соціального страхування в обов'язковому порядку застрахована як самозайнята особа (наприклад, як торговець).

- **Самозайняті особи**, які підписали договори підряду, у будь-якому випадку повинні звітувати про свою діяльність до Соціального страхування торгівлі та промисловості (SVA).

- ➔ www.arbeiterkammer.at (Договір підряду)
- ➔ www.svs.at (Заклад соціального страхування для самозайнятих осіб)
- ➔ www.wko.at (Самозайнятість)
- ➔ www.svs.at (Пенсійне, медичне та страхування від нещасних випадків для самозайнятих осіб)

4.3.4 Самозайнятість із ліцензією на торгівлю

Самозайняті особи – це люди, які відкривають власний бізнес. Для багатьох із видів діяльності потрібна торгова ліцензія.

У випадку комерційної роботи розрізняють «незалежні професії» (наприклад, торгівля) та «регульовані види торгівлі» (наприклад, ремесла та гостинність). Обидва види торгівлі вимагають ліцензії на торгівлю. У разі регульованих видів торгівлі також потрібен сертифікат про кваліфікацію.

- ➔ www.usp.gv.at (Свідоцтво про компетенцію)
- ➔ www.usp.gv.at (Інформація про бізнес)
- ➔ www.bmdw.gv.at (список «регульованих торгів»)

Самозайняті особи повинні зареєструватися в органі соціального страхування (установі соціального страхування для самозайнятих осіб) і сплачувати податок зі свого доходу в податковій інспекції.

Обов'язкове страхування для самозайнятих осіб включає пенсійне, медичне страхування та страхування від нещасних випадків. До страхування на випадок безробіття застосовуються спеціальні правила.

- ➔ www.svs.at (Заклади соціального страхування самозайнятих осіб)
- ➔ www.bmf.gv.at (Інформація для компаній – Федеральне міністерство фінансів)
- ➔ www.usp.gv.at (Обов'язкова модель для підприємців, приватних підприємців)

Якщо ви хочете відкрити магазин або заснувати компанію, ви повинні враховувати деякі законодавчі норми та вимоги.

Дізнайтеся більше або отримайте пораду щодо створення компанії:

- ➔ www.usp.gv.at (Портал бізнес-сервісів – міркування щодо створення бізнесу)
- ➔ www.help.gv.at (Створення компанії – також англійською мовою)
- ➔ www.help.gv.at (Консультаційні центри)
- ➔ www.gruenderservice.at (Служба Торгово-промислової палати з консультаційними центрами у всіх федеральних землях)
- ➔ www.oesterreich.gv.at (Самозайнятість)

Якщо ви хочете наймати співробітників, ви також повинні дотримуватися деяких законодавчих норм:

- ➔ www.usp.gv.at (Співробітники)

Загальна інформація про умови праці:

- ➔ www.arbeiterkammer.at
- ➔ www.oegb.at
- ➔ www.sozialversicherung.at
- ➔ www.usp.gv.at (Форми зайнятості)

Адреси консультаційних центрів для робітників у федеральних землях:

Палата робітників у Бургенланді Вінер Штрассе, 7 7000 Айзенштадт Тел.: +43 (0)2682 740-0 Веб-сайт: www.bglld.arbeiterkammer.at	«Федерація профспілок» Бургенланд Вінер Штрассе, 7 7000 Айзенштадт Тел.: +43 (0)2682 770-0 Веб-сайт: www.oegb.at
Палата робітників Каринтія Бангофсплатц, 3 9021 Клагенфурт Тел.: +43 (0)50 477-0 Веб-сайт: www.kaernten.arbeiterkammer.at	«Федерація профспілок» Каринтія Бангофштрассе, 44 9020 Клагенфурт Тел.: +43 (0)463 58 70-0 Веб-сайт: www.oegb.at
Палата робітників Нижня Австрія Віндмюльгасе, 28 1060 Відень Тел.: +43 (0)5 71 71-0 Веб-сайт: www.noe.arbeiterkammer.at	«Федерація профспілок» Нижня Австрія Віндмюльгасе, 28 1060 Відень Тел.: +43 (0)1 586 21 54 Веб-сайт: www.oegb.at
Палата робітників Верхня Австрія Фольксгартенштрассе, 40 4020 Лінц Тел.: +43 (0)50 6906-0 Веб-сайт: www.ooe.arbeiterkammer.at	«Федерація профспілок» Верхня Австрія Вайнгартсгофштрассе, 2 4020 Лінц Тел.: +43 (0)732 66 53 91-0 Веб-сайт: www.oegb.at
Палата робітників Зальцбург Маркус-Зітікус-Штрассе, 10 5020 Зальцбург Тел.: +43 (0)662 86 87-0 Веб-сайт: www.sbg.arbeiterkammer.at	«Федерація профспілок» Зальцбург Маркус-Зітікус-Штрассе, 10 5020 Зальцбург Тел.: +43 (0)662 88 16 46 Веб-сайт: www.oegb.at

Адреси консультаційних центрів для робітників у федеральних землях:

Палата робітників Штирія Ханс-Резель-Гасе, 8–14 8020 Грац Тел.: +43 (0)5 77 99-0 Веб-сайт: www.stmk.arbeiterkammer.at	«Федерація профспілок» Штирія Карл-Море-Штрассе, 32 8020 Грац Тел.: +43 (0)316 70 71-0 Веб-сайт: www.oegb.at
Палата робітників Тіроль Максимилианштрассе, 7 6010 Інсбрук АК-line: +43 (0)800 22 55 22 Веб-сайт: www.tirol.arbeiterkammer.at	«Федерація профспілок» Тіроль Зюдтіроль платц, 14–16 6010 Інсбрук Тел.: +43 (0)512 597 77 Веб-сайт: www.oegb.at
Палата робітників Форарльберг Віднау, 2–4 6800 Фелдкірх Тел.: +43 (0)50 258-0 Веб-сайт: www.vbg.arbeiterkammer.at	«Федерація профспілок» Форарльберг Штайнгасе, 2 6800 Фелдкірх Тел.: +43 (0)5522 35 53-0 Веб-сайт: www.oegb.at
Палата робітників Відень Принц-Юджин-Штрассе, 20–22 1040 Відень Тел.: +43 (0)1 501 65-0 Веб-сайт: www.wien.arbeiterkammer.at	«Федерація профспілок» Відень Йохан-Бьом-Платц, 1 1020 Відень Тел.: +43 (0)1 534 44–39 Веб-сайт: www.oegb.at
Палата робітників Австрія Принц-Юджин-Штрассе, 20–22 1040 Відень Тел.: +43 (0)1 501 65-0 Веб-сайт: www.arbeiterkammer.at	Заклад пенсійного страхування Фрідріх-Хілегайст-Штрассе, 1 1021 Відень Тел.: +43 (0)50 303 Веб-сайт: www.pv.at

Адреси консультаційних центрів для робітників у федеральних землях:

Послуги базових консультацій Бургенланд Роберт-Граф-Платц 1 7000 Айзенштадт Тел.: +43 (0)5 90 907-2210 E-Mail: gruenderservice@wkbgl.at Веб-сайт: www.gruenderservice.at	Послуги базових консультацій Штирія Кьорблергасе, 111–113 8010 Грац Тел.: +43 (0)316 601-600 E-Mail: gs@wkstmk.at Веб-сайт: www.gruenderservice.at
Послуги базових консультацій Каринтія Ойропаплатц, 1 9021 Клагенфурт Тел.: +43 (0)5 90 904-745 E-Mail: gruenderservice@wkk.or.at Веб-сайт: www.gruenderservice.at	Послуги базових консультацій Тіроль Вільгельм-Грайл-Штрассе, 7 6020 Інсбрук Тел.: +43 (0)5 90 905-2222 E-Mail: gruenderservice@wktirol.at Веб-сайт: www.gruenderservice.at
Послуги базових консультацій Нижня Австрія Ландсбергерштрассе, 1 3100 Санкт Пельтен Тел.: +43 (0)2742 851-17700 E-Mail: gruender@wknoe.at Веб-сайт: www.gruenderservice.at	Послуги базових консультацій Форарльберг Віхнергасе, 9 6800 Фелдкірх Тел.: +43 (0)5522 305-1144 E-Mail: gruenderservice@wkv.at Веб-сайт: www.gruenderservice.at

Адреси консультаційних центрів для робітників у федеральних землях:

Послуги базових консультацій Верхня Австрія Гесенплатц, 3 4020 Лінц Тел.: +43 (0)5 90 909 Е-Mail: gruender@wkoee.at Веб-сайт: www.gruenderservice.at	Послуги базових консультацій Відень Штрассе дер Вінер Віртшафт, 1 1020 Відень Тел.: +43 (0)1 514 50-1050 Е-Mail: Kontaktformular Веб-сайт: www.gruenderservice.at
Послуги базових консультацій Зальцбург Юліус-Рааб-Платц, 1 5027 Зальцбург Тел.: +43 (0)662 88 88-541 Е-Mail: gs@wks.at Веб-сайт: www.gruenderservice.at	Заклад соціального страхування для самозайнятих осіб Віднер Гауптштрассе, 84–86, 1051 Відень Тел.: 05 08 08-0 Запис на терміні онлайн: www.svs.at Веб-сайт: www.svs.at

4.4 Нелегальне працевлаштування

В Австрії нелегальне працевлаштування також відоме як «підпільна робота». Це означає роботу, в якій ви не захищені законами (наприклад, законами у сфері трудового права, законодавства про соціальне забезпечення, захисту працівників). Оскільки «незадекларована праця» є дуже дискримінаційним терміном, слово «недокументована» робота також стає все більш популярним.

► У разі, якщо ви зареєстровані легально:

- Роботодавець реєструє вас у страховій компанії та сплачує за вас внески на соціальне страхування. Це означає, що ви будете забезпечені медичним, пенсійним, також страхування від нещасних випадків та безробіття. Роботодавець повинен надати вам письмовий трудовий договір, який містить усі обов'язкові пункти або повинен видати службовий лист (Розділ 4.3.1). Також роботодавець повинен надати вам копію вашої реєстрації в системі соціального страхування у ваш перший робочий день. У договорі ви знайдете інформацію про узгоджену кількість годин і розмір заробітної плати. Ви також можете в будь-який час запросити безкоштовну страхову виписку від своєї медичної страхової компанії.
- Щодо застосовуються всі положення правового захисту (наприклад, закон про робочий час, закон про відпустки, терміни попередження, захист працівників тощо) (Розділ 4.2.1).
- Для людей, які не мають вільного доступу до ринку праці, необхідно отримати дозвіл на роботу (Розділ 4.1).

Якщо ви працевлаштовані нелегально, у вас немає страхового захисту, нормованого робочого графіку, мінімальної заробітної плати, колективного договору тощо. Якщо ви не застраховані і потрапили в нещасний випадок на виробництві, у гіршому випадку ви повинні оплатити витрати за перебування в лікарні, а іноді ви взагалі не отримуєте винагороди за свою роботу.

Якщо ви підозрюєте, що вас працевлаштовують нелегально, зверніться до місцевої Палати праці, Профспілки або Центру підтримки профспілок нелегальних працівників (UNDOK).

➞ www.undok.at (Ошибка! Недопустимый объект гиперссылки)

5. ВИЗНАННЯ ІНОЗЕМНОЇ ОСВІТИ

5.1 Загальна інформація

Австрія має власний Закон про визнання та оцінку дипломів та сертифікатів, виданих в іноземних державах (AuBG) з липня 2016 року. Метою цього федерального закону є спрощення процедур визнання іноземних освітніх чи професійних кваліфікацій для мігрантів і біженців.

Основний зміст Закону про визнання та оцінку іноземної освіти:

- ▶ Портал розпізнавання як інформаційно-орієнтаційний засіб з конкретною інформацією про процедуру, компетентний орган, необхідні документи та консультаційні центри.
- ▶ Консультативні послуги по всій Австрії через контактні пункти для людей з кваліфікацією, здобутою за кордоном (AST).
- ▶ Право на оцінку іноземних освітніх кваліфікацій.
- ▶ Тривалість процедури визнання не більше чотирьох місяців після подання повних документів.
- ▶ Спеціальні процедури для визначення кваліфікації осіб, які мають право на притулок, осіб, які мають право на додатковий захист, та переміщених осіб, якщо документи не можуть бути подані (наприклад, шляхом практичних чи теоретичних іспитів, вибіркового тесту, технічних обговорень, підтверджень заміни, зразків робіт).
- ▶ Повідомлення про визнання та звіти про оцінку є основою для державної служби зайнятості (AMS) для підтримки та допомоги у пошуку роботи, яка відповідає кваліфікації та професійному досвіду.

Закон про визнання та оцінку - AuBG:

➔ www.ris.bka.gv.at

Інформація про Закон про визнання та оцінку та про предмет визнання:

➔ www.anlaufstelle-erkennung.at

Примітка: Актуальну інформацію щодо процедури визнання (вісьмома мовами, у тому числі українською та російською) можна знайти на онлайн-порталі www.berufsanerkennung.at. Всього за кілька кроків ви зможете знайти потрібний контактний пункт для осіб з іноземною кваліфікацією (AST) та компетентний орган для вашого запиту.

5.2 Консультаційні центри для осіб з кваліфікацією, здобутою за кордоном

Контактні пункти (AST) у Відні, Лінці, Граці та Інсбруку надають консультації щодо визнання та оцінки кваліфікацій, отриманих за кордоном. Консультації AST також проводяться один-два рази на тиждень у Вінер-Нойштадті, Санкт-Пельтені, Зальцбурзі, Клагенфурті та Фельдкірху. Крім того, консультаційні дні проводяться регулярно в інших місцях (наприклад, Амштеттен, Айзенштадт, Галляйн, Куфштайн, Тельфс, Целль-ам-Зеє тощо).

- ▶ **Мета**
Безкоштовна багатомовна інформація, поради та підтримка протягом усього процесу визнання та оцінювання, щоб спростити інтеграцію на ринок праці, який відповідає вашій кваліфікації.
- ▶ **Цільова група**
Особи з офіційною кваліфікацією, здобутою за кордоном, з питаннями щодо визнання чи професійного використання своїх навичок та проживання в Австрії.
- ▶ **Обов'язки контактних осіб:**
 - Багатомовна, безкоштовна консультація щодо розпізнавання
 - Роз'яснення того, чи потрібне/можливе офіційне визнання
 - Отримання завірених перекладів дипломів та атестатів

- Допомога в запиті на оцінку
- За потреби підтримка в процесі розпізнавання
- Інформація про подальшу освіту та можливості консультування

► www.anlaufstelle-erkennung.at/anlaufstellen (AST – контактні пункти у федеральних землях)

Адреси контактних пунктів AST у федеральних землях (консультація за попереднім записом)

Відень

«Перспектива» – Консультаційний центр з визнання та подальшої освіти для нових іммігрантів та осіб, які мають право на притулок

Нордбанштрассе, 36, під'їзд 1, 3й поверх
1020 Відень

Тел.: +43 (0)1 585 80 19

E-Mail: ast.wien@migrant.at

www.anlaufstelle-erkennung.at/anlaufstellen

Нижня Австрія та Північний Бургенланд

Консультаційний центр для мігрантів
Нордбанштрассе, 36, 2 під'їзд, 2й поверх
1020 Відень

Тел.: +43 (0)1 997 28 51

E-Mail: ast.noee@migrant.at

www.anlaufstelle-erkennung.at/anlaufstellen

Графік роботи офісу у Санкт Пельтені (AMS Санкт Пельтен)

Даніель-Гран-Штрассе, 10
3100 Санкт Пельтен

Консультаційні години у Вінер-Нойштадті

(в офісі AMS у Вінер-Нойштадті)
Нойнкірхер Штрассе, 36
2700 Вінер-Нойштадт

Верхня Австрія та Зальцбург

«migrare» – центр для мігрантів Верхня Австрія
Ханенгасе, 5, 2й поверх
4020 Лінц

Тел.: +43 (0)732 66 73 63-305 oder
+43 (0)676/84 69 54-305

E-Mail: ast.salzburg@migrare.at

Графік роботи офісу в м. Зальцбург («BFI» Зальцбург)

Шилерштрассе, 30
5020 Зальцбург

www.anlaufstelle-erkennung.at/anlaufstellen

Штирія, каринтія та Південний Бургенланд

«ZEBRA» – Міжкультурне консультування та терапевтичний центр

Гранатенгасе, 4, 3й поверх
8020 Грац

Тел.: +43 (0)316 83 56 30-100

E-Mail: ast@zebra.or.at

www.anlaufstelle-erkennung.at/anlaufstellen

Графік роботи офісу у Клагенфурті (AMS Каринтія)

Рудольфсбангюртель, 42
9021 Клагенфурт

Тіроль та Форарльберг

«ZeMiT» – Центр для мігрантів у Тіролі
Андреас-Хофер_штрассе, 46, 1й поверх
6020 Інсбрук

Тел.: +43 (0)512/57 71 70

E-Mail: ast.tirol@zem.it

www.anlaufstelle-erkennung.at/anlaufstellen

Графік роботи у м. Фелдкірх («ZeMiT»)

Бангофштрассе, 29 (Comino)
6800 Фелдкірх

Тел.: +43 (0)660 436 96 54

E-Mail: ast.vorarlberg@zem.it

www.anlaufstelle-erkennung.at/anlaufstellen

5.3 Визнання наукових ступенів та оцінка академічного диплому

З питань визнання іноземних дипломів, оцінки іноземної університетської кваліфікації, рекомендацій щодо загальної вступної кваліфікації до університету та використання вчених ступенів звертайтеся до «ENIC NARIC Austria».

- ➔ www.bmbwf.gv.at («ENIC NARIC Austria»)
- ➔ www.nostrifizierung.at (Визнання університетом іноземної освітньої кваліфікації)

Заявки на оцінку університетської кваліфікації з професійної практики можна подати в електронному вигляді за адресою <https://www.aais.at/> (також англійською мовою). Оцінка іноземних академічних дипломів може бути дуже корисною, наприклад, під час пошуку роботи, під час подачі заявки на роботу та під час спілкування у Державній службі зайнятості (AMS).

Оцінка не замінює необхідної нострифікації кваліфікацій для доступу до регульованих професій.

Додаткова інформація:

- ➔ www.studieren.at (Австрійські університети та технічні коледжі)
- ➔ www.oead.at/de/nach-oesterreich (Навчання та дослідження в Австрії)
- ➔ www.bmbwf.gv.at (конкретні посилання з питань визнання дипломів)

5.4 Відповідність професійної підготовки (кваліфікації шкільної освіти)

Професійні кваліфікації, здобуті в професійній школі (і професійній практиці) у значенні Австрійського закону про професійне навчання (BAG), можна вважати еквівалентним австрійському свідоцтву про навчання. Відповідну заявку необхідно подати до Федерального міністерства цифрових і економічних питань (BMDW).

Заява про відповідність може – якщо її не відхилити – призвести до наступних результатів:

- повна відповідність (професійна підготовка та професійна практика, еквівалентні австрійській освіті);
- допуск до скороченого випускного іспиту на навчання (практичний іспит та/або технічне обговорення повинні бути завершені).

- ➔ www.bmdw.gv.at (Інформація про відповідність випускних іспитів за кордоном)
- ➔ www.bmdw.gv.at (Рівність освіти)

5.5 Шкільна освіта – нострифікація та оцінка

Шкільна іноземна освіта також може бути оцінена. Заявки на оцінку атестатів про закінчення базової середньої освіти можна подати в електронному вигляді за адресою: www.asbb.at (також англійською мовою). Оцінювання атестатів про середню освіту допоможе компаніям отримати уявлення про ваші освітні кваліфікації, а також є основою для кваліфікаційної підтримки з боку AMS.

Оцінка атестата не замінює необхідної нострифікації атестата кваліфікацій для доступу до регульованих професій.

- ➔ www.bmbwf.gv.at (Оцінювання та нострифікація)

5.6 Спеціальні пропозиції

5.6.1 Чек-ін-плюс

Ви отримали середню або вищу освіту за кордоном і зареєстровані в AMS у Відні? Тоді у вашому подальшому навчанні вас підтримає проект Чек-ін-плюс AMS Відень.

Лікарі, стоматологи та медичні сестри з іноземною освітою також можуть бути зареєстровані в AMS Нижньої Австрії.

➞ www.migrant.at/check-in-plus (Чек-ін-плюс)

5.6.2 Центр компетентності BBE для професійного визнання освіти

Люди, які мають професійний досвід та/або фахову, професійну освіту, професійну освіту у коледжі, професійному училищі з-за кордону мають право на визнання своєї освіти в Австрії.

Бронювання здійснюється через AMS у Відні, Нижній Австрії або Бургенланді.

➞ www.oejab.at/bildung-integration/jugend-und-erwachsenenbildung/kompetenzenerheben
(Центр компетентності BBE для професійного визнання освіти)

5.6.3 Університетська програма для біженців «MORE»

Особи, які мають право на притулок, особи, які мають право на додатковий захист та переміщені особи також можуть звертатися в університети, які співпрацюють із програмою для біженців «MORE». Залежно від університету, проект дає можливість взяти участь у курсах, лекціях та заходах, спеціально розроблених для цільової групи.

➞ www.uniko.ac.at/themen/more (Пропозиції від університетів для біженців)

5.6.4 Ви маєте академічну освіту у сфері технологій, бізнесу чи ІТ

Асоційована програма «МТОР» (Більше ніж одна перспектива) готує біженців і громадян третіх країн, які мають академічну підготовку до влаштування на роботу та налагоджує їх зв'язок з відповідними компаніями на австрійському ринку праці.

► МТОР буде цікавим для вас, якщо:

- ви є громадянином третьої країни або маєте право на притулок або додатковий захист,
- ви отримали академічну освіту в галузі технологій, бізнесу або ІТ,
- у вас уже є рівень німецької мови B1 (або вище),
- Ви хотіли б якомога швидше розвиватися особисто та продовжити свою кар'єру в Австрії.

➞ www.mtop.at

6. ПОДАТКИ

6.1 Податки та обов'язкові відрахування

► **Кожна людина, яка проживає в Австрії, сплачує податки.**

З податкових грошей будуються дороги та лікарні, виплачуються пенсії та соціальні виплати, будуються школи та університети, фінансуються витрати на адміністрацію, громадський порядок та безпеку (наприклад робота поліції, судів, пожежних), а державні борги погашаються.

Центральне статистичне управління щороку публікує, як Австрія витратила податкові гроші.

➔ www.statistik.at

Якщо ви є самозайняті або ви найманий працівник - ви сплачуєте податок на прибуток. Залежно від того, чи починаєте ви роботу в компанії чи ви самозайняті, необхідно дотримуватися різних правил.

► **Податкові зобов'язання для працівників:**

Працівники в Австрії не повинні самостійно платити податок на прибуток до податкової служби. Податок на прибуток утримується із загальної заробітної плати працівника у вигляді податку на заробітну плату та сплачується роботодавцем до податкової інспекції.

Працівники можуть повернути надміру сплачений податок із заробітної плати, подавши до податкової інспекції податкові [нарахування для працівників](#).

► **Податкові зобов'язання для самозайнятих осіб (ФОП, підрядники та ФОП з ліцензією на торгівлю):**

Самозайняті особи самостійно сплачують податок на прибуток. Податкове зобов'язання залежить від оподатковуваного річного доходу. Якщо це більше 11 000 євро, прибуток підлягає оподаткуванню. Якщо ви починаєте займатись підприємництвом - необхідно подати заявку на отримання податкового номера у відповідній податковій інспекції. У наступному році декларацію з податку на прибуток необхідно подати в місцеву податкову інспекцію вперше.

В австрійській податковій системі діє прогресивна шестиступенева ставка податку на прибуток. Це означає, що чим більше ви заробляєте, тим більше податків сплачуєте.

Розміри тарифів на дохід в євро

Розміри тарифів на дохід у євро	Гранична ставка податку 2021	Гранична ставка податку 2022	Гранична ставка податку 2023	Гранична ставка податку 2024
11.000 і нижче	0 %	0 %	0 %	0 %
Вище 11.000 до 18.000	20 %	20 %	20 %	20 %
Вище 18.000 до 31.000	35 %	32,5 %	30 %	30 %
Вище 31.000 до 60.000	42 %	42 %	41 %	40 %
Вище 60.000 до 90.000	48 %	48 %	48 %	48 %
Вище 90.000 до 1.000.000	50 %	50 %	50 %	50 %
Вище 1.000.000	55 %	55 %	55 %	55 %

Розрізняють брутто/заробітну плату та нетто/заробітну плату. Заробітна плата нетто – це дохід, який залишається після, вирахування податків та внесків на соціальне страхування.

➔ www.bmf.gv.at (податок і прибуток)

► **Хто платить податки?**

- Працівники та пенсіонери з оподаткованим річним доходом понад 12 000,00 євро. Податки сплачуються роботодавцями або установою пенсійного страхування.
- Самозайняті з річним прибутком понад 11 000 євро.
- Різниця між цими 11 000 євро та 12 000 євро полягає у сумах, що підлягають відрахуванню.

► **Коли необхідно подавати податкову декларацію (без запиту податкової служби)?**

Якщо ваш дохід перевищує 12 000 євро, ви повинні подати декларацію про прибуток або нарахування податків для працівників:

- На додаток до доходу, який обкладається податком на прибуток, ви отримали інший дохід (наприклад, від контрактів на надання послуг позаштатним працівником чи дохід від оренди) на загальну суму понад 730 євро. Необхідно подати декларацію з податку на прибуток (форми Е 1, Е 1а).
Кінцевий термін подання: 30 квітня наступного року або для онлайн-оцінки: 30 червня наступного року
- Протягом календарного року одночасно було отримано два або більше доходи, що підлягають оподаткуванню податком на прибуток, які не оподатковувалися разом під час вирахування податку на прибуток (так, наприклад, пенсії підприємства та пенсії ASVG). Необхідно подати декларацію про нарахування податків для працівників (форма Л 1).
Кінцевий термін подання: 30 вересня наступного року
- Ваш дохід не включає дохід, який оподатковується податком на прибуток, якщо ваш дохід більше ніж 11 000 євро на рік. Необхідно подати декларацію з податку на прибуток (форми Е 1, Е 1а).
Кінцевий термін подання: 30 квітня наступного року або для онлайн-оцінки: 30 червня наступного року
- Ви отримали дохід від роботи, а податок із заробітної плати ще не вираховано (іноземні пенсії).
Кінцевий термін подання: 30 квітня наступного року або для онлайн-декларацій: 30 червня наступного року

Якщо ви отримуєте дохід як фрілансер і ще не маєте податкового номера, негайно зверніться до податкової служби, за місцем вашого проживання! Для цілей оподаткування ви вважається фрілансером, як самозайнята особа. Тому роботодавець не сплачує жодного податку у випадку контрактів на надання послуг позаштатним працівникам; податкова служба призначає це пізніше. Вам буде надіслано відповідну форму (Е 1 і Е 1а). Навіть якщо ви не є платником податків через низький дохід, форму декларації з податку на прибуток необхідно заповнити та повернути в будь-якому випадку.

Кінцевий термін подання: 30 квітня наступного року або для онлайн-декларацій: 30 червня наступного року

Щоб розрахувати свій особистий чистий дохід, скористайтеся калькулятором валового чистого доходу Федерального міністерства фінансів.

► **Ви можете знайти детальне роз'яснення щодо оцінки працівників у податковій книзі за адресою:**

- ➞ www.bmf.gv.at/services/publikationen/das-steuerbuch.html
- ➞ www.onlinerechner.haude.at/BMF-Brutto-Netto-Rechner (Онлайн-калькулятор брутто- нетто)
- ➞ www.bmf.gv.at/themen/steuern/arbeitnehmerinnenveranlagung/pendlerfoerderung-das-pendlerpauschale.html (Надбавка на проїзд)
- ➞ www.bmf.gv.at (Податок на прибуток з доходу від позаштатного договору про надання послуг або підяду)
- ➞ www.bmf.gv.at/services/publikationen/das-steuerbuch.html (Податкова книга)
- ➞ www.usp.gv.at (Податок на прибуток)
- ➞ www.bmf.gv.at/services/aemter-behoerden (Податкові служби за місцем проживання)
- ➞ www.oesterreich.gv.at (Нарахування податків працівникам)

► **Податки, які сплачують самозайняті особи, включають, наприклад:**

- Податок з продажів: як правило, послуги, які ви надаєте своїм клієнтам, обкладаються податком з продажів. Закон про податок на додану вартість (UStG 1994) охоплює як поставки товарів, так і послуги. Ставка податку з продажу становить від 10% до 20%. Якщо ваш річний оборот менше 30 000 євро, ви звільняєтеся від сплати податку з продажів.
- Податок на прибуток підприємств: як тільки підприємці обирають товариство з обмеженою відповідальністю (GmbH) або іншу юридичну особу, таку як акціонерне товариство (AG), як організаційну форму для своєї компанії, вони підлягають оподаткуванню податком на прибуток підприємств. Корпоративний податок становить 25%.
- Муніципальний податок: підприємці сплачують муніципальний податок муніципалітету, в якому розташована компанія. У Відні на додаток до муніципального податку потрібен податок роботодавця.

► **ПДВ для особливих випадків («MwSt.»):**

Коли ви купуєте продукт (наприклад, продукти харчування та напої) або оплачуєте послугу (наприклад, електрик підключає електроплиту або ви йдете поїсти в ресторан), ви автоматично сплачуєте ПДВ. ПДВ становить від 10% до 20%. Сума ПДВ вказується на кожному рахунку-фактурі та на кожному чеку (наприклад, рахунок супермаркету).

➞ www.bmf.gv.at (Податки та збори від А до Я)

► **Служба Федерального міністерства фінансів**

Понеділок – п'ятниця 8:00–17:00:

Тел.: +43 (0)502 33 76 5 за місцевим тарифом

Адреса:

Федеральне міністерство фінансів

Йоганесштрассе, 5

1010 Відень

Тел.: +43 (0)1 514 33-0

➞ www.bmf.gv.at

7. СОЦІАЛЬНЕ СТРАХУВАННЯ

Люди, які живуть в Австрії, мають медичне страхування. Це означає, що вам не потрібно особисто платити за лікування у лікарів або в лікарні, ці витрати покриває Австрійська Республіка через медичне страхування. Громадяни України також мають медичне страхування. Коли ви йдете до лікаря, який підписав контракт із системою соціального страхування, покажіть свою електронну картку або квитанцію про медичне страхування, і тоді вам не доведеться платити за лікування в лікарнях та у стоматологів тощо.

Більше інформації про медичне страхування: www.bmi.gv.at/Ukraine/Sonstige_Fragen

Вам доведеться платити за лікування у приватних лікарів і в приватних лікарнях, які не мають договорів із системою соціального страхування.

Якщо ви працюєте в Австрії, тобто є найнятим робітником або самозайнятою особою, на вас поширюється соціальне страхування. Це означає, що у вас є медичне страхування, страхування від нещасних випадків, страхування на випадок безробіття та пенсійне страхування.

Якщо ви працюєте, ви є працівником і автоматично отримуєте соціальне страхування від вашого роботодавця.

Соціальне страхування є обов'язковим; Кожна компанія має сплачувати внески на соціальне страхування за кожного працівника та його утриманців. Не тільки роботодавець сплачує в систему соціального страхування (так званий внесок роботодавця), але й ви як працівник (так званий внесок працівника) також сплачуєте певну суму.

В Австрії працівники та фрілансери, чий дохід перевищує граничний рівень доходу (485,85 євро на місяць на 2022 рік), включаються в усі частини соціального забезпечення (медичне страхування, страхування від нещасних випадків, страхування на випадок безробіття, пенсійне страхування). Частково зайняті, як і студенти, включаються лише до складу соціального страхування (страхування від нещасних випадків). Для працівників, які працюють за сумісництвом, можливе добровільне медичне та пенсійне страхування. Добровільне медичне та пенсійне страхування ви повинні оплачувати самостійно.

Роботодавці несуть відповідальність за реєстрацію своїх працівників у органах соціального страхування. Після реєстрації на соціальне страхування кожна застрахована особа та кожен член сім'ї отримують номер соціального страхування та картку соціального страхування («електронну картку»). Роботодавець забезпечує сплату частки роботодавця та частки працівника до відповідних фондів соціального страхування.

Примітка: роботодавець повинен зареєструвати вас у службі соціального страхування в перший робочий день. Зазвичай ви отримаєте підтвердження від свого роботодавця або страхової компанії (див. Розділ 5.3.1)

Сума соціального страхування залежить від суми вашого бруutto/заробітної плати (= доходу), з одного боку, і від того, чи є ви робітником, службовцем чи учнем, з іншого. Відсоток (= ставка внеску) встановлюється законом, який щомісяця вираховується з вашого доходу.

- **В основному діє наступне:** чим більше ви заробляєте, тим більше ви та ваш роботодавець повинні платити внеску на соціальне страхування.
- **Самозайняті особи** з ліцензією на торгівлю та підрядники повинні самостійно сплачувати внески на соціальне страхування до відповідальної системи соціального страхування.

www.sozialversicherung.at (Австрійська установа соціального страхування)

► **Виплати соціального страхування:**

- Медичне страхування: за певних умов члени сімей також страхуються безкоштовно. Покриваються витрати на такі послуги: лікування, перебування в стаціонарі, огляди, огляди вагітних жінок, пологи, огляд матері та дитини після народження дитини, догляд на дому, лікування зубів (частково), реабілітація тощо.
- Також надаються такі грошові виплати: допомога по хворобі, допомога по вагітності та пологах, допомога по догляду за дитиною.
- Страхування від нещасних випадків: захист від нещасних випадків на виробництві та професійних захворювань та їх наслідків, наприклад, інвалідність та непрацездатність тощо.
- Пенсійне страхування: пільги для людей, які більше не можуть працювати через старість (пенсія за вислугу років) тощо.
- Страхування на випадок безробіття: допомога по безробіттю тощо (наприклад, допомога по безробіттю, невідкладна допомога)

► **Обов'язки відповідних структур:**

- Медичне страхування є обов'язком медичних страхових компаній («ÖGK» Австрійська каса медичного страхування)
- Страхування від нещасних випадків є відповідальністю Установи зі страхування від нещасних випадків (AUVA).
- Австрійська державна служба зайнятості (AMS) відповідає за страхування на випадок безробіття.
- «Установа пенсійного страхування» (PVA) відповідає за пенсійне страхування.

► **Самозайняті особи застраховані по всій Австрії через Установу соціального страхування для самозайнятих (SVS).**

- ➔ www.sozialversicherung.at (Австрійська установа соціального страхування)
- ➔ www.gesundheitskasse.at (Австрійська медична страхова компанія ÖGK)
- ➔ www.oesterreich.gv.at (Варіанти страхування – співстрахування без внесків)
- ➔ www.ams.at (Допомога по безробіттю)
- ➔ www.pv.at (Пенсійне страхування)

7.1 Медичне страхування

7.1.1 Візит до лікаря

Якщо ви захворіли, зверніться до лікаря загальної практики у вашому районі. Адреси лікарів загальної практики можна знайти в розділі «Лікар загальної практики», для стоматологів у розділі «Дантист» у телефонній книзі на www.herold.at.

Перш ніж відвідати лікаря вперше, визначте, чи це приватний лікар, який має договір із медичною страховою компанією, і в які дні працює лікар (години прийому), чи лікар все ще приймає нових пацієнтів.

Беріть із собою картку соціального страхування (електронну картку) під час кожного візиту до лікаря або перебування в лікарні. Персональні дані (ПІБ, страховий номер тощо) застрахованої особи зберігаються на електронній картці. Для направлення до спеціаліста крім електронної картки необхідна картка направлення або потрібен бланк. Ви отримаєте електронну картку для себе та своїх родичів від постачальника медичного страхування протягом 14 днів після реєстрації на медичне страхування. Задня частина e-card – це європейська картка соціального страхування. Завдяки цьому безкоштовне медичне обслуговування можливе в країнах-членах Європейського Союзу.

Примітка: більшість лікарів розмовляють англійською. Якщо необхідно, візьміть із собою особу, яка володіє німецькою мовою для перекладу.

Ви можете шукати лікарів за районом, спеціальністю, статтю, годинами роботи та знаннями іноземних мов тощо через Австрійську медичну асоціацію або медичну асоціацію вашої федеральної землі.

➔ www.aerztekammer.at/arztsuche

До лікарів загальної практики ви можете звернутись за будь-яких питань стосовно вашого здоров'я: вони проводять загальні огляди, але також пропонують прості аналізи крові, аналізи серця (ЕКГ), фізіотерапевтичні процедури тощо. У разі необхідності вони направлять вас до спеціалістів, амбулаторії чи лікарні.

Як правило, вам не потрібно записуватися на прийом до лікаря загальної практики, але ви повинні зачекати аби лікар зміг вас прийняти.

До лікарів-спеціалістів і стоматологів зазвичай потрібно записуватися в робочий час. Часто буває складно потрапити на прийом до спеціалістів, нерідко потрібно очікувати до 1 місяця. Тому в більш екстрених випадках слід звернутися в амбулаторію лікарні.

7.1.2 Надзвичайні ситуації

Служба **швидкої медичної допомоги** доступна за загальноавстрійським телефонним номером 141. Майже всі лікарі швидкої допомоги володіють англійською.

У екстрених випадках викликайте швидку допомогу за австрійським номером **144** (див. розд. 2.1 **Номери екстрених служб**).

Послуги вихідного дня:

Про те, які лікарі та стоматологи чергують у вихідні та святкові дні, можна дізнатися в муніципалітеті, у щоденних газетах (наприклад, Krone, Kurier) та на веб-сайтах державних медичних асоціацій (посилання «Швидка допомога»).

➔ www.aerztekammer.at (Екстрені служби)

7.1.3 Госпіталізація

Стационарне лікування в державних лікарнях зазвичай безкоштовне, але потрібно сплатити щоденний внесок від 10 до 20 євро, залежно від штату. Внесок потрібно сплачувати за кожен день, проведений у лікарні. Цей внесок сплачується максимум протягом 28 днів на календарний рік.

Примітка: В лікарні ви можете спитати чи доступна послуга перекладача. Деякі лікарні пропонують послуги усного перекладу через відео на декількома мовами.

7.1.4 Страхування членів сім'ї

Члени сім'ї (наприклад, чоловік/дружина, діти) також можуть бути застраховані, якщо вони працюють за договором підряду або займаються підприємництвом, якщо вони проживають в Австрії. Також страхуванню підлягають діти до 18 років. Співстрахування подружжя або партнера по життю тощо з дітьми є безкоштовним. Для співстрахування бездітного подружжя або партнерів, потрібно сплачувати додатковий внесок (3,4% від суми внесків застрахованої особи). Тут також є винятки.

Ви повинні повідомити свого роботодавця про заплановане **співстрахування родичів**.

➔ www.gesundheitskasse.at

(Онлайн довідник співстрахування родичів)

➔ www.svs.at

(Страхове покриття: утриманці самозайнятих осіб)

7.1.5 Ліки

Ліки, що відпускаються за рецептом, викуповуються аптеками за рецептурну плату (2022: 6,65 євро). Пацієнти повинні витратити максимум два відсотки свого чистого річного доходу на ліки. Якщо вартість ліків перевищує цю суму, пацієнт автоматично отримує звільнення від плати за рецепт. Люди з низькими доходами можуть подати заяву на звільнення від плати за рецепти. Ліки можна придбати в аптеках, лікарняних аптеках і, в окремих випадках, у лікарів загальної практики.

- ➔ www.oesterreich.gv.at (Переваги державного медичного страхування)
- ➔ www.arbeiterkammer.at (Звільнення від плати за рецепт)
- ➔ www.arbeiterkammer.at (Максимальна вартість рецепта)

7.1.6 Оплата лікарняних

Якщо ви хворієте протягом тривалого періоду часу, спочатку вам продовжуватимуть виплачувати повну заробітну плату (так звана продовжена виплата винагороди), пізніше половину. Тоді ви отримаєте лікарняні від відповідної страхової компанії. Розмір лікарняних залежить від суми вашого бруто заробітної плати та тривалості вашої непрацездатності. Допомога у зв'язку з хворобою зазвичай виплачується протягом 26 тижнів, але може бути продовжена до 78 тижнів, в залежності від страхової компанії.

- ➔ www.arbeiterkammer.at (Виплати на випадок хвороби)

7.2 Страхування від нещасних випадків

Страхування від нещасних випадків включає виплати внаслідок нещасних випадків на виробництві та професійних захворювань, а також внаслідок нещасної смерті працівників.

Страхування, наприклад, покриває лікування від нещасного випадку, реабілітацію та компенсацію у разі смерті (наприклад, пенсія у зв'язку з втратою годувальника), а також покриває виплати, які можуть бути віднесені до сфери профілактики.

- ➔ www.auva.at (Соціальне страхування від нещасних випадків)
- ➔ www.help.gv.at (Страхування від нещасних випадків)
- ➔ www.auva.at

7.3 Пенсійне страхування

Пенсійний вік в Австрії зараз становить 60 років для жінок і 65 років для чоловіків. Ви отримаєте пенсію, якщо сплачуєте внески на пенсійне страхування не менше 15 років.

- ➔ www.oesterreich.gv.at (Пенсія)
- ➔ www.arbeiterkammer.at (Пенсія)
- ➔ www.pv.at

7.4 Страхування на випадок безробіття

7.4.1 Фінансові вигоди

В Австрії Державна служба зайнятості (AMS) відповідає за страхові виплати на випадок безробіття (наприклад, допомога по безробіттю).

Ви маєте право на допомогу по безробіттю, якщо у вас є можливість і бажання працювати, доступ до служби зайнятості та, якщо ви вже працювали, тоді ви маєте право скористатись правом страхування на випадок безробіття.

► **Ви можете претендувати на пільги вперше, якщо ви**

- Відпрацювали 52 робочих тижні та були застраховані на випадок безробіття протягом останніх 2 років.

► **Якщо ви продовжуєте претендувати на допомогу по безробіттю, ви повинні**

- Мати можливість надати докази 28 тижнів роботи, які підлягають страхуванню на випадок безробіття, протягом останнього року до подачі заяви.

Якщо вам 25 років або менше, ви можете подати заяву на отримання допомоги по безробіттю, якщо ви можете надати докази 26 робочих тижнів, які підлягають страхуванню по безробіттю протягом останніх 12 місяців.

► **За посиланням, ви можете дізнатись, як отримати статус безробітного:**

- ➡ www.ams.at/arbeitsuchende/arbeitslos-was-tun/beim-ams-arbeitslos-melden

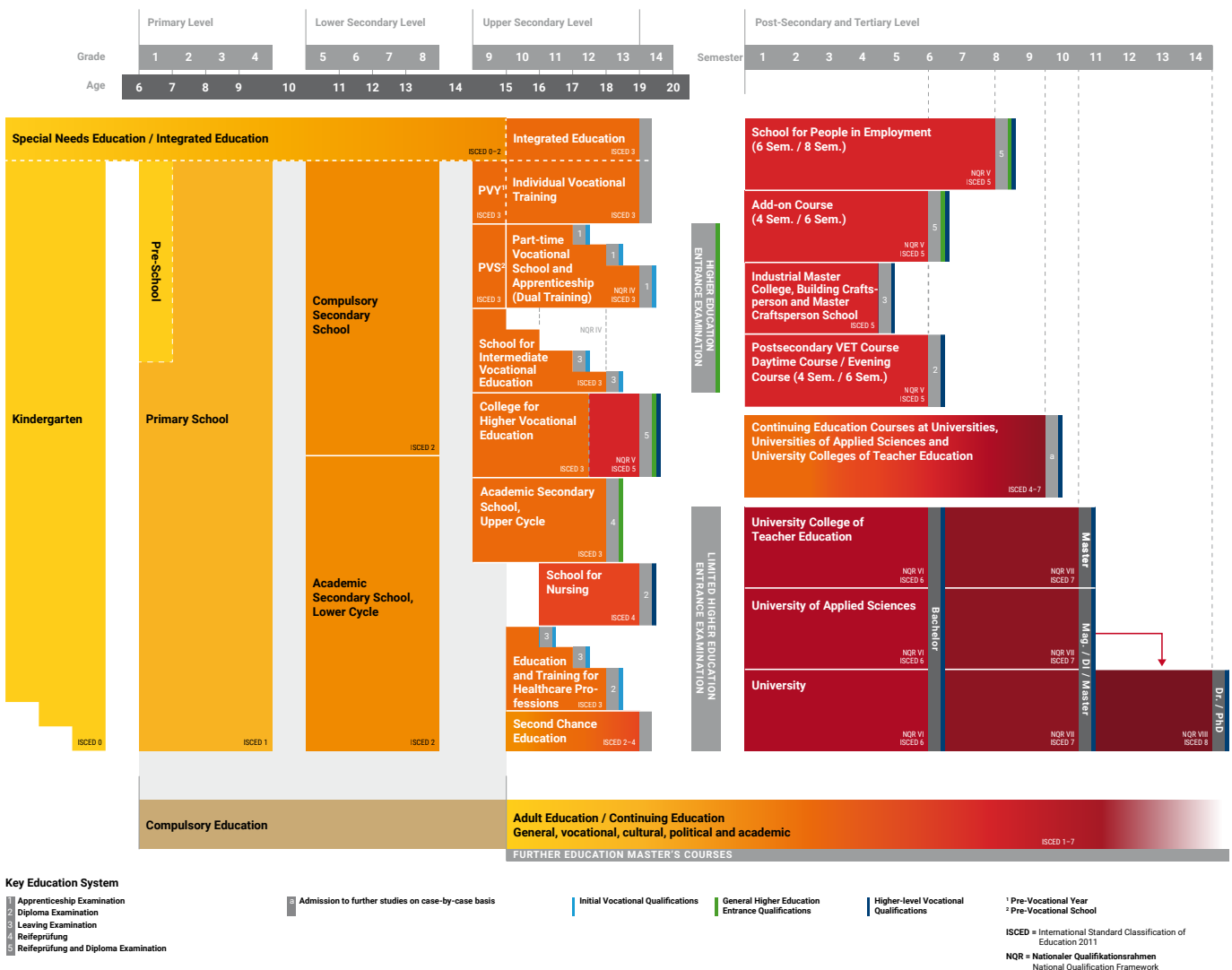
8. ОСВІТА

Освіта в Австрії важлива як для жінок так і для чоловіків. Незалежно від статі, молоді люди можуть вступати в університет або здобувати освіту в навчальних закладах для дорослих (наприклад, в центрах освіти дорослих, професійно-технічних закладах). В Австрії є багато державних шкіл, які користуються хорошою репутацією. Відвідування державних шкіл є безкоштовним, але, можливо, доведеться платити за екскурсії, матеріали тощо. У багатьох випадках є можливість соціальних знижок. Відвідування приватних шкіл платне, в окремих випадках також можливі знижки.

Дорослі також мають можливість опанувати нову професію, здобути кваліфікацію у новій сфері. Навчання протягом усього життя стосується не тільки здобуття професії, завершення навчання та подальшої освіти, але також включає розширення особистих, соціальних перспектив на всіх фазах дорослого життя.

Також зверніть увагу на брошуру «Освітні шляхи в Австрії» від Федерального міністерства освіти, науки та досліджень:

- ➔ Брошура німецькою
- ➔ Брошура українською
- ➔ Брошура англійською



Джерело: www.bildungssystem.at

8.1 Освіта та навчання в Австрії - огляд

8.1.1 дошкільний догляд

Догляд за немовлятами та дітьми дошкільного віку здійснюється у яслах для немовлят і дітей до трьох років, а також у державних і приватних садках та дошкільних закладах для дітей старшого віку. Потреба в яслах і садках часто перевищує пропозицію.

У невеликих групах маленькими дітьми опікуються «доглядальниці» – особливо в невеликих містах та сільській місцевості. Відвідування ясел та дитячих садків зазвичай оплачується.

Багато дітей відвідують дитячий садок з трьох років. Витрати на догляд за маленькими дітьми регулюються по-різному, залежно від федеральної землі/регіону. У багатьох федеральних землях відвідування державних дитячих садків у віці до 5 років оплачується. Розмір плати за дитячий сад (внески батьків) часто залежить від доходів батьків. У Верхній Австрії та Нижній Австрії діти віком від 2,5 до 6 років можуть відвідувати державні садки протягом півдня, а в Тіролі діти віком від 4 до 6 років можуть відвідувати їх безкоштовно. У Відні та Бургенланді громадські заклади догляду за дітьми є безкоштовними для всіх дітей віком від 0 до 6 років. У Каринтії є відшкодування витрат у розмірі 66% для дітей віком від 0 до 6 років.

Обов'язковий рік у дитячому садку перед початком школи є безкоштовним по всій Австрії. Це означає, що всі діти віком від 5 до 6 років повинні відвідувати дитячий садок (20 годин на тиждень без обіду). Там вони можуть грати з іншими дітьми та вивчати німецьку.

Діти, які відвідують садок після обіду, отримують обід там. Своєчасно дізнайтеся, чи можна враховувати харчові звички вашої дитини. Обід або входить у вартість дитячого садка, або оплачується окремо.

8.1.2 Школа (початковий і середній рівень 1)

Діти, які постійно проживають в Австрії, як правило, повинні ходити до школи з 6 років. Обов'язкове шкільне навчання в Австрії триває дев'ять років (від 6 до 15 років). Дівчаток і хлопців зазвичай навчають разом. Дівчата та юнаки з 1 ступеня середньої освіти (5 клас) навчаються окремо фізичної активності та спорту. Фізична активність і спорт є обов'язковими предметами, тому їх необхідно відвідувати.

Релігійну освіту можна вибрати відповідно до віросповідання дитини. Також батьки можуть відсторонити дітей від релігійного навчання.

Перші чотири роки обов'язкового шкільного навчання проводяться в початковій школі (початковий рівень), після чого можна відвідувати або середню школу, або нижчий рівень загальної середньої школи («AHS» або «Gymnasium») (середній рівень 1).

В Австрії також в області початкової та середньої освіти функціонують цілодобові «Шульформен» (чергуються заняття, навчання та дозвілля) або «підтримка після обіду» (відпочинок та навчальні заходи) пропонуються в школі або поблизу неї. Тут діти можуть навчатися та виконувати домашнє завдання за підтримки вчителів або опікунів.

В обох «формах» за дітьми доглядають з понеділка по четвер до 16:00 і в п'ятницю до 14:00. Витрати на харчування та дозвілля різняться.

Останній навчальний рік у загальноосвітній школі може бути закінчений у політехнічному училищі чи в професійно-технічних навчальних закладах, у вищій загальній середній школі чи в гімназії вищого рівня. Політехнічна школа готує учнів до університету, стажування або професійних курсів.

Для дітей із підвищеними потребами в догляді або особливими потребами (наприклад, із серйозними дефіцитами навчання, сенсорними порушеннями тощо) існують спеціальні «шкільні форми» для перших восьми-дев'яти років їхнього навчання. Проте часто цих дітей навчають разом з іншими у так званих інтеграційних класах. Крім того, рік професійної підготовки можна закінчити в дев'ятому класі. За цим може послідувати інтегративне професійне навчання.

Примітка: Для того, щоб ваші діти успішно відвідували садок і школу, вам як батькам, важливо тримати контакт із садком і школою. Є батьківські вечори, на яких у вас є можливість поговорити з вихователями про успіхи ваших дітей у навчанні. Якщо ви чогось не розумієте, ви можете запитати або взяти з собою когось, кому довіряєте, щоб він допоміг вам з перекладом. Існують різноманітні шкільні заходи (наприклад, спортивні змагання, театральні заходи тощо), в яких батьки можуть брати участь. Ви також повинні робити це в інтересах вашої дитини.

8.1.3 Середня школа (середній рівень 2) та навчання

Після закінчення обов'язкового шкільного навчання кожен, хто постійно проживає в Австрії, зобов'язаний пройти навчання до 18 років. Це означає, що після дев'ятого класу молодь має можливість закінчити професійну підготовку (див. розділ 10.5) або вступити до загальноосвітньої школи.

Професійні середні школи, школи охорони здоров'я та медсестринство, а також навчання за професіями охорони здоров'я та професійні коледжі дають право на відповідну професійну підготовку з однієї або кількох професій залежно від типу школи. Випускники середніх професійно-технічних навчальних закладів можуть наздогнати диплом і атестат зрілості на курсі підвищення кваліфікації.

Закінчення загальноосвітніх та професійно-технічних вищих шкіл, залежно від типу школи з іспитом зрілості чи екзамену зрілості та диплому, дає право на навчання в педагогічних коледжах, технікумах, коледжах, університетах (зкладах вищої освіти).

Молоді люди та дорослі, які не мають атестата про зрілість (також відомий як «Matura» в Австрії), можуть наздогнати доступ до вищої освіти за допомогою другого освітнього варіанту (вступний іспит до університету, іспит зрілості, професійно-технічне училище - атестат про закінчення школи, екстернатний атестат зрілості).

Примітка: Існують спеціальні заходи підтримки для студентів, які володіють рідною мовою, відмінною від німецької. Наприклад, курси німецької мови для дітей шкільного віку відбуваються під час уроків та/або у другій половині дня в школі. Зверніться до відповідної школи, за детальнішою інформацією.

Проте є також можливість для ваших дітей отримати додаткове навчання рідною мовою (першою мовою) у своїй школі. Важливо, щоб ваша дитина не забувала свою рідну мову. Ви також можете запитати, чи пропонує вибрана вами школа курси рідною мовою.

- ➔ www.oesterreich.gv.at (Дитячий садочок)
- ➔ www.oesterreich.gv.at (Форми догляду за дитиною)
- ➔ www.oesterreich.gv.at (Школи цілодобового дня)
- ➔ www.bildungssystem.at (Австрійська система освіти)
- ➔ www.bmbwf.gv.at (Австрійська шкільна система)
- ➔ www.bmbwf.gv.at (Україна – пропозиції шкільної підтримки)
- ➔ www.bmbwf.gv.at (Шкільні довідники)
- ➔ www.help.gv.at (Учні, в яких німецька мова – не рідна мова)
- ➔ www.herold.at (Школи з іноземною програмою у Відні)
- ➔ www.erwachsenenbildung.at (Вступний кваліфікаційний іспит до університету, іспит здобуття професійної зрілості, екстерном атестат зрілості екстерном)
- ➔ www.bmbwf.gv.at (Навчання в Австрії)
- ➔ www.oesterreich.gv.at (Плата за навчання)
- ➔ www.bmbwf.gv.at (Федеральне міністерство освіти, науки і досліджень)

8.2 Навчання та канікули

В Австрії навчальний рік ділиться на дві частини (семестри) і починається на початку або в середині вересня. Навчальний рік закінчується наприкінці червня або на початку липня наступного року. Між навчальними роками 9 тижнів літніх канікул. У кожній школі також є різдвяні канікули (між 24 грудня та 6 січня) та Великодні свята (тривалість: 1,5 тижні). Крім того, існують так звані шкільно-автономні дні. Кожна школа може сама вирішити, коли давати ці додаткові вихідні. Перший семестр закінчується в лютому, другий семестр також починається в лютому з тижневою перервою між семестром.

Зазвичай заняття починаються о 8:00 ранку, але є також школи, які починають заняття о 7:30 ранку або навіть о 8:30 ранку.

У святкові дні уроків немає.

➞ www.feiertage-oesterreich.at/schulferien/2022 (Шкільні канікули/державні свята в Австрії)

8.3 Семестрове оцінювання та оцінки за навчальний рік

Наприкінці семестру учні 1-го і 2-го рівня середньої освіти отримують так зване семестрове повідомлення. Наприкінці навчального року учні отримують річні звіти. У семестровому звіті та річному звіті подано інформацію про досягнення з окремих предметів. Результати діяльності учнів оцінюються та розподіляються на такі рівні оцінювання (шкільні оцінки): Дуже добре (1), Добре (2), Задовільно (3), Достатньо (4), Недостить (5).

У початковій школі та школі з особливими потребами (початкова школа) до оцінювання з оцінками додається письмове пояснення. У спеціальній школі (середній рівень 1) і в середній школі додаткові письмові пояснення може надавати класний форум або шкільний форум. Словесне оцінювання має на меті надати дітям та батькам більш детальну інформацію про результати діяльності їхніх дітей.

➞ www.jusline.at (Оцінювання успішності в школі)

8.4 Запис у дитячий садок та школу

Своєчасно дізнайтеся в муніципальному управлінні або в дитячому садку та школі на ваш вибір, коли і на який термін ви можете зареєструвати свою дитину в дитячому садку чи початковій школі (терміни реєстрації/строки реєстрації). У початковій школі також встановлені терміни зарахування називається «зарахування студентів». Як правило, батьки записують дітей у початкову школу свого району.

Для дітей, яким до 31 серпня року виповнилося шість років, обов'язкове навчання в школі починається в перший понеділок (у Відні, Нижній Австрії, Бургенланді) або в другий понеділок вересня (в усіх інших федеральних землях).

Рішення про зарахування до початкової школи приймає відповідний державний шкільний інспектор. Однак це стосується лише державних шкіл.

При реєстрації в приватних школах слід звертатися до дирекції. Більшість приватних шкіл є конфесійними, але є також деякі школи, які викладають за власною програмою. Не всі приватні школи мають так зване «громадське право». Атестати шкіл без державного статусу часто не визнаються або не видаються.

Якщо ви всерівно хочете записати свою дитину до приватної школи без державного статусу, ви повинні звернутись до відповідального державного інспектора про «зняття з обліку на заняття до приватної школи без статусу державного».

Будь ласка, візьміть свою дитину з собою на зарахування, щоб директор школи мав змогу познайомитись із дитиною. При зарахуванні визначається підготовленість дитини до школи. Використовуються різні завдання, щоб дізнатися, на якому рівні ваша дитина з точки зору фізичного, пізнавального, емоційного та соціального розвитку. Діти шкільного віку, які не готові до школи, повинні бути зараховані до дошкільного рівня.

► **Документи:** Ви можете дізнатися у школі, які документи (Мельдецетель, картку переміщеної особи (аусвайс) тощо) потрібно взяти з собою під час зарахування.

У Відні батькам дітей шкільного віку приходить лист від міської шкільної ради, в якому повідомляють, коли учні зараховуються та які документи потрібно мати з собою. Також є інформаційно-реєстраційний листок для цілодобового догляду в школі.

Реєстрація в різні типи шкіл після початкової школи (див. Розділ 10.1) відбувається в перші два тижні після семестрової перерви. Запитайте у відповідному шкільному сервісному центрі у вашій федеральній землі, коли саме починається або закінчується реєстрація в школі. Якщо ваша дитина вже ходить до початкової школи, запитайте в учителя.

Важливо: діти шкільного віку також можуть йти до школи протягом навчального року. Зверніться до шкільного сервісного центру і запитайте, де є місце для вашої дитини.

Діти та молодь, які ще не володіють достатньою мірою німецькою мовою, мають можливість відвідувати уроки, проте не отримають диплом про закінчення.

Навчання учнів, які не володіють німецькою мовою на достатньому рівні, буде оцінюватись з урахуванням їхніх мовних труднощів.

- ➔ www.oesterreich.gv.at (Реєстрація в початковій школі)
- ➔ www.schule.at (Готовність до школи)
- ➔ www.bmbwf.gv.at (Шкільні сервісні центри у федеральних землях)
- ➔ www.sls.tsn.at (Учні без диплому)
- ➔ www.sls.tsn.at (Свідоцтво про відвідування школи для учнів, які не мають диплому)

8.5 Початкове професійне навчання – стажування

Професійна підготовка в Австрії може бути завершена як у формі навчання у навчальному закладі, так і у формі навчання в школі (у професійних середніх або вищих школах з практичним навчанням).

В Австрії налічується близько 200 доступних до здобуття професій. Молоді люди, які закінчили навчання, навчаються ремеслу на підприємстві чи в компанії і водночас відвідують професійно-технічне училище (подвійна система навчання). Залежно від стажування навчання триває від двох до чотирьох років і завершується підсумковим іспитом на навчання.

На початку навчання необхідно підписати договір про навчання. Він укладається у письмовій формі між особою (учнем) та уповноваженим викладачем і регулює, серед іншого: тривалість навчання. Якщо йдеться про неповнолітніх, підпис має поставити також законний представник.

На учнів поширюються Закон про професійне навчання та відповідний колективний договір. На учнів поширюються спеціальні норми (захист від звільнення, робочий час, спеціальні правила захисту молоді тощо).

Зміст індивідуального навчання визначається по всій Австрії так званими регульованими посадовими інструкціями.

Учні не отримують зарплату, а отримують компенсацію за навчання, яка зазвичай виплачується щомісяця. Розмір компенсації учням залежить від колективних договорів і угод з операційними клубами. Кожен учень має право на 30 робочих днів або 25 робочих днів відпустки на рік відповідно.

Щоб знайти посаду викладача, потрібно звернутися до найближчого офісу AMS.

- ➔ www.bmdw.gv.at (Список викладацьких професій від А до Я)
- ➔ www.bmdw.gv.at (Викладання та професійна підготовка)
- ➔ www.oesterreich.gv.at (Умови роботи для учнів)
- ➔ www.arbeiterkammer.at (Навчання)
- ➔ www.oegb.at («ÖGB» – австрійський союз профспілок)
- ➔ www.ams.at (Ринок праці Австрії)
- ➔ www.wko.at (Федеральна економічна палата)

Примітка: Молоді люди до 25 років, які отримали статус тимчасово переміщених осіб або зараз знаходяться у пошуку притулку, мають право на отримання освіти. (див. розділ 4.7)

8.6 Освіта та навчання в університеті

Особи, які мають субсидіарний захист і мають право на притулок, також можуть навчатися в австрійських університетах.

- **Вимоги до вступу:** для прийому іноземних громадян, як звичайних студентів, в університетах Австрії повинні бути виконані наступні вимоги:
 - Є місце для навчання в університеті для бажаних досліджень.
 - Абітурієнти мають атестат зрілості, еквівалентний австрійському атестату про зрілість (який або регулюється угодою, або визначається ректоратом університету в окремих випадках, можливо з умовами, наприклад, мовні курси), або абітурієнти може надати сертифікат про закінчення не менше одного трьох років навчання в акредитованому вищому навчальному закладі.
 - Сертифікат повинен давати вам право на прямий доступ до відповідного курсу навчання в університетах країни, де він був виданий. Будь-які вимоги щодо навчання (наприклад, вступний іспит) мають виконуватися в країні, в якій було видано атестат зрілості.
 - Якщо бажаний курс в Австрії недоступний, вам потрібно знайти близький до тематики курс та підтвердити сертифікацію у вашому закладі навчання.
 - Крім того, заявник повинен мати достатній рівень знання німецької мови. При необхідності необхідно пройти тестування на знання мови.

Існують обмеження доступу до ряду досліджень, наприклад, до багатьох медичних досліджень та різноманітних досліджень, які особливо популярні.

- **Термін подачі заявок:** до 15 лютого або 15 вересня на наступний семестр, якщо немає іншого періоду в'їзду для громадян, які не входять до ЄС та ЄЕЗ. Звертайтеся до ректорату чи навчального факультету відповідного університету!

- ➔ www.oesterreich.gv.at (Дозвіл)
- ➔ www.oesterreich.gv.at (Дозвіл для громадян, які не є громадянами ЄС)
- ➔ www.oesterreich.gv.at (Чек-лист для навчання та проживання в Австрії для громадян третіх країн)
- ➔ www.oesterreich.gv.at (Обмеження прийому)
- ➔ www.studiversum.at (Обмеження доступу)
- ➔ www.bmbwf.gv.at (Федеральне міністерство освіти, науки, досліджень)

Усі університети запровадили заходи підтримки українських студентів та науковців/художників.

Детальніше про пропозицію для абітурієнтів-біженців можна дізнатися у відповідному університеті. Зі студентів - громадян України в літньому семестрі 2022 року плата за навчання не стягуватиметься.

www.uniko.ac.at/themen/more/kurse

У багатьох університетах є різноманітні пропозиції для вчених і художників; www.uniko.ac.at/themen/more/angebot

Порядок короткострокового продовження навчання у Віденському університеті для студентів з України: www.ukraine.univie.ac.at (інформація для студентів, які бажають навчатися у Віденському університеті)

8.7 Освіта дорослих

Постійне підвищення кваліфікації, навчання протягом усього життя, є однією з найважливіших передумов для того, щоб залишатися професійно успішним. Найбільші навчальні заклади для дорослих в Австрії включають інститути професійної підготовки (BFI), інститути розвитку бізнесу (WIFI) та центри освіти дорослих (VHS).

У закладах освіти для дорослих можна відвідувати мовні курси (включаючи курси німецької мови), але можна отримати і шкільні дипломи (наприклад, атестат про закінчення школи) або отримати доступ до університетів та технічних коледжів (вступний іспит до університету, іспит на здобуття професійної зрілості).

Інформаційні центри AMS (BIZ і BIWI) пропонують як повний огляд професійної та шкільної освіти та можливостей навчання в Австрії, так і персональні консультації з питань індивідуального навчання.

Платні мовні курси пропонуються у всіх основних закладах додаткової освіти (WIFI, BFI, центри освіти для дорослих) та в мовних інститутах.

Інституції	Веб-сайти
Інститут професійної підготовки «BFI»	www.bfi.at
Інститут розвитку бізнесу «WIFI»	www.wifi.at
Центр освіти дорослих у Бургенланді	www.vhs-burgenland.at
Центр освіти дорослих Каринтії	www.vhsktn.at
Асоціація центрів освіти дорослих Нижньої Австрії	www.vhs-noe.at
Асоціація центрів освіти дорослих Верхньої Австрії	www.vhs-verband-ooe.at
Центр освіти дорослих у Штирії	www.vhsstmk.at
Центр освіти дорослих у Зальцбурзі	www.volkshochschule.at
Центр освіти дорослих у Тіролі	www.vhs-tirol.at
Центр освіти дорослих у Форарльберзі	www.vhs-vorarlberg.at
Віденські центри освіти дорослих	www.vhs.at
Інформаційні кар'єрні центри (BIZ)	www.ams.at/biz
Віденський професійно-інформаційний центр в	www.wko.at
Мовні школи – вивчення мови в навчальних закладах	www.ikivienna.at www.berlitz.at www.actilingua.com www.ibisacam.at www.vhs.at www.wifi.at www.bfi.at

8.8 Курси німецької мови, базова освіта та атестат про закінчення школи

Дізнайтеся в консультаційних центрах для осіб, які мають право на притулок, і тих, хто має право на додатковий захист, де пропонуються безкоштовні курси німецької мови у вашій федеральній землі. Наразі очікування на безкоштовні курси німецької мови в деяких федеральних землях займає більше часу.

Короткий огляд курсів німецької мови:

➔ www.sprachportal.integrationsfonds.at (Інформація різними мовами)

Інтеграційні фонди в Австрії:

Інтеграційний центр у Бургенланді Томас-Альфа-Едісон-Штрассе, 2, Будівля, 2, 1 поверх 7000 Айзенштадт Тел.: +43 (0)2682 653 29-420 Графік роботи: понеділок, вівторок, п'ятниця 9:00 – 12:00, четвер: 13:00 – 17:00	Інтеграційний центр в Каринтії 10-Октобер-штрассе, 15 9020 Клагенфурт Тел.: +43 (0)463 50 37 81 E-Mail: kaernten@integrationsfonds.at Графік роботи: понеділок, вівторок, середа, п'ятниця 8:00 - 16:30, четвер: 8:00 - 18:30
Інтеграційний центр Нижня Австрія Кугельгасе, 8 3100 Санкт Пельтен Тел.: +43 (0)2742 265 27-480 E-Mail: niederoesterreich@integrationsfonds.at Графік роботи: понеділок, вівторок, середа, п'ятниця 8:00 - 16:30, четвер: 8:00 - 18:30	Інтеграційний центр у Верхній Австрії Вайнгартсгофштрассе, 25 4020 Лінц Тел.: +43 (0)732 78 70 43 E-Mail: oberoesterreich@integrationsfonds.at Графік роботи: понеділок, вівторок, середа, п'ятниця 8:00 - 16:30, четвер: 8:00 - 18:30
Інтеграційний центр у Зальцбурзі Інге-Морат-Платц, 18 5020 Зальцбург Тел.: +43 (0)662 87 68 74 E-Mail: salzburg@integrationsfonds.at Графік роботи: понеділок, вівторок, середа, п'ятниця 8:00 - 16:30, четвер: 8:00 - 18:30	Інтеграційний центр у Штирії Райтсшюльгасе, 19 8010 Грац Тел.: +43 (0)316 84 17 20-701 E-Mail: steiermark@integrationsfonds.at Графік роботи: понеділок, вівторок, середа, п'ятниця 8:00 - 16:30, четвер: 8:00 - 18:30
Інтеграційний центр у Тіролі Ліберштрассе, 3 6020 Інсбрук Тел.: +43 (0)512 56 17 71 E-Mail: tirol@integrationsfonds.at Графік роботи: понеділок, вівторок, середа, п'ятниця 8:00 - 16:30, четвер: 8:00 - 18:30	Інтеграційний центр у Відні Ландштрассер Хауптштрассе, 26 1030 Відень Тел.: +43 (0)1 715 10 51 E-Mail: wien@integrationsfonds.at Графік роботи: понеділок-четвер: 7:30 - 18:30, п'ятниця: 7:30 - 16:30

Важливо: Витрати на курс покриваються ÖIF лише за умови відвідування 80% курсу. Витрати на проїзд не покриваються, якщо курси не відбуваються в іншому місті.

➔ www.integrationsfonds.at/oeif-standorte (ÖIF розташування) (інформація різними мовами)

Численні заклади освіти пропонують безкоштовну базову освіту та безкоштовне отримання свідоцтва про обов'язкову базову середню освіту.

➔ www.initiative-erwachsenenbildung.at/bildungsangebote (безкоштовні пропозиції базової освіти)

9. ЖИТТЯ З ДІТЬМИ

9.1 Допомога сім'ї

Сімейна допомога - це матеріальна допомога, яка виплачується кожного місяця сім'ям з дітьми. Сімейна допомога виплачується незалежно від рівня доходів батьків. Люди, які покинули Україну через війну, мають право на сімейну допомогу.

► **Заявка:** Ви можете у будь-який час подати заявку на сімейну допомогу. Потрібно заповнити та надіслати відповідну форму, анкета та необхідні документи.

► **Компетентний орган:** Податкова служба, за місцем проживання

■ **Ви маєте право на допомогу:**

- Якщо у вас є діти до 18 років.
- Якщо у вас є діти, яким виповнилось 18 років і вони шукають роботу або навчаються.
- Якщо у вас є діти з вадами розвитку, ви можете отримувати сімейну допомогу необмежений період часу. Інвалідність повинна бути підтверджена довідкою від лікаря.

Право на сімейну допомогу мають повнолітні діти, які ще не досягли 24 років і закінчують професійне навчання. При дотриманні певних умов сімейну допомогу можна оформити до 25 років.

До 18 років власний дохід дитини (наприклад, допомога на навчання) не враховується. Як правило, старшим дітям дозволяється заробляти лише певну суму щороку, щоб не втратити сімейну допомогу.

Розмір сімейної допомоги залежить від віку дитини. Крім того, існують податкові пільги та доплати на дітей, якщо утримуються двоє або більше дітей або на вашому утриманні є діти-інваліди. Розмір сімейної допомоги можна розрахувати за допомогою калькулятора сімейної допомоги.

Право на сімейну допомогу має той з батьків, хто веде домашнє господарство.

Сімейна допомога виплачується щомісячно.

Ви також можете отримати додаткову інформацію у службі соціальних консультацій або у податковій інспекції, за місцем проживання та на таких веб-сайтах:

- www.oesterreich.gv.at (Сімейна допомога)
- www.bundeskanzleramt.gv.at (Сімейна допомога)
- www.oesterreich.gv.at (Виплата багатодітним сім'ям)
- www.oesterreich.gv.at (Сімейна допомога студентам)
- www.arbeiterkammer.at (Сімейна допомога та калькулятор сімейної допомоги)

9.2 Інша інформація

► **Паспорт матері-дитини**

➤ www.sozialministerium.at

► **Допомога по догляду за дитиною**

- www.oesterreich.gv.at (Допомога по догляду за дитиною)
- www.arbeiterkammer.at (Допомога по догляду за дитиною)
- www.arbeiterkammer.at (Заробіток на додаток до допомоги по догляду за дитиною)
- www.sozialversicherung.at (Калькулятор прибутку)

► **Дотація до одноразової допомоги по догляду за дитиною**

- www.oesterreich.gv.at (Одноразова допомога по догляду за дитиною - заява)
- www.bundeskanzleramt.gv.at (Дотація до одноразової допомоги по догляду за дитиною)
- www.arbeiterkammer.at (Допомога по догляду за дитиною)
- www.bundeskanzleramt.gv.at (догляд за дітьми та страхування на випадок безробіття)

► **Неповний робочий день у відпустці по догляду за дитиною**

- www.arbeiterkammer.at (Неповний робочий день у відпустці по догляду за дитиною)
- www.bma.gv.at (Неповний робочий день у відпустці по догляду за дитиною)



UKR
2022

ЖИТТЯ ТА РОБОТА В АВСТРІЇ

Інформація для тимчасово
переміщених осіб з України

ВИХІДНІ ДАНІ

Власник та видавець:

Державна служба зайнятості в Австрії
Тройштрассе, 35–43
1200 Відень
www.ams.at

Редактор: Федеральне відомство AMS

Координатор: Магістер Марліс Гатербауер,
магістер Матіеу Фолькер

Текст: AMS/Герлінде Гаугер

Графіка та макет: www.helios.design

Редагування: www.onlinelektorat.at

Відмова від відповідальності:

Ця брошура містить загальну інформацію.

Незважаючи на ретельну обробку, ми не можемо гарантувати правильність усієї інформації. З брошури не можуть висуватися жодні судові претензії.

AMS в Австрії не несе відповідальності за веб-сайти, доступ до яких здійснюється за посиланнями. Посилання федеральних міністерств: федеральні міністерства можуть вносити зміни.

Відповідальний за зміст: AMS Австрія, відділ «Офіс правління».

Статус: липень 2022 року